



Infotainment Radio Bolero

Manual de utilizare



Structura acestui manual de utilizare (explicații)

Acest Manual de utilizare este structurat sistematic, pentru a vă ușura găsirea și extragerea informațiilor pe care le căutați.

La începutul acestui manual de utilizare găsiți un **Cuprins**, în care sunt ordonate succesiv toate subiectele descrise. La sfârșitul acestui manual se găsește un **Index** alfabetic.

Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare a autovehiculului.

Explicația simbolurilor

- Marchează sfârșitul unui capitol.
- Marchează continuarea capitolului pe pagina următoare.
- ⊗ Marchează masca de protecție recunoscută.

Indicații

ATENȚIE

Cele mai importante indicații au titlul **ATENȚIE**. Aceste instrucțiuni de **ATENȚIONARE** vă atrag atenția asupra unui **pericol serios de accident, respectiv de accidentare**.

ATENȚIE

Indicația **Precuție** atrage atenția asupra posibilelor deteriorări ale autovehiculului dumneavoastră (de exemplu: la sistemul de transmisie) sau vă atenționează asupra pericolelor generale de producere a accidentelor.

Indicație

O **indicație** normală atrage atenția asupra informațiilor importante pentru exploatarea autovehiculului.

Introducere

Ați ales un autovehicul marca ŠKODA echipat cu Infotainment Radio Bolero (numit în continuare aparat) - vă mulțumim pentru încrederea acordată.

Prin noul concept de operare, există posibilitate efectuării tuturor setărilor autovehiculului și a instalațiilor electronice în mod centralizat, de la aparat.

Citiți cu atenție acest manual de utilizare, deoarece condiția pentru o utilizare corectă a aparatului este aceea de a proceda conform prezentului manual.

Aveți în vedere că acest manual se înțelege exclusiv ca o completare a informațiilor cuprinse în Manualul de utilizare al autovehiculului dumneavoastră. De aceea el poate fi utilizat doar împreună cu manualul actual de utilizare al autovehiculului. O descriere detaliată a unora dintre funcțiile menționate în acest manual se va extrage din Manualul de utilizare al autovehiculului dumneavoastră.

Adresați-vă unui atelier autorizat ŠKODA pentru clarificarea eventualelor întrebări referitoare la aparatul dumneavoastră.

ŠKODA AUTO a.s. (numit în continuare numai ŠKODA)

Cuprins

Informații introductive

Dotarea autovehiculului	3
Indicații de siguranță	3
Garanția	3
Protecția componentelor	3
Curățarea ecranului tactil	3
Prezentarea generală a aparatului și operarea lui	5

Setările aparatului

Meniul principal	8
Setările tonalității	8
Setări ecran	9
Setare dată și oră	9
Setări tastatură	9
Setarea unităților de măsură	9
Setările sistemului de comandă vocală	10
Resetarea la setările din fabricație	10
Setări Bluetooth®	10

Radio

Meniul principal	12
Operare	12
Setări	13

Activarea/dezactivarea informațiilor despre trafic	13
--	----

Radio digital DAB	14
-------------------	----

Media

Meniuri principale	16
Selectarea sursei audio	16
Operarea surselor audio	16
Răsfoirea listei de titluri/directoare	17
Setări media	17
CD	17
Card de memorie	18
Sursele audio externe	19

Telefonul

Informații introductive	21
Meniul principal	21
Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free	21
Apelarea rapidă a unui număr de telefon	23
Introducerea directă a unui număr de telefon	23
Agenda telefonului	24
Liste de apeluri	24
Setări în regimul telefon	25
Apeluri telefonice	25
MAXI DOT (Displayul informativ)	26

Operarea prin comandă vocală

Informații introductive	29
Activarea/dezactivarea	29
Operarea	29

Reglarea sistemelor autovehiculului

Meniul principal	31
Date autovehicul	31
Încălzirea și ventilarea în staționare	32
Setări autovehicul	32

Alte funcții

Informații introductive	37
Selectarea regimului de deplasare	37
Setarea sistemului Climatronic	38

Meniurile aparatului

Meniul principal	39
------------------	----

Index

Informații introductive

Dotarea autovehiculului

În acest Manual de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere.

De aceea este posibil ca **nu toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare să fie prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Nivelul de dotare al autovehiculului dumneavoastră este în conformitate cu contractul dumneavoastră. Informații suplimentare găsiți la dealerul dumneavoastră ŠKODA.

Imaginile pot varia în ceea ce privește unele detalii nesemnificative față de autovehiculul dumneavoastră; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

Indicație

Un volum sonor reglat prea tare poate conduce la rezonanțe sonore în autovehicul!

Indicații de siguranță

ATENȚIE

- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului. Utilizați aparatul numai astfel încât să aveți în orice situație de trafic controlul total asupra autovehiculului - Pericol de accident!
- Reglați volumul sonor în așa fel, încât să poată fi auzite întotdeauna semnalele acustice din exterior, cum ar fi, de ex., sirenele de avertizare ale autovehiculelor cu drept de prioritate de circulație, cum ar fi autovehiculele de poliție, salvare și pompieri.
- Un volum sonor reglat prea tare poate conduce la afectarea auzului!

Garanția

Aparatul dispune de aceleași condiții de garanție ca și autovehiculele noi » *Planul de Service*.

Protecția componentelor

Unele unități electrice de comandă sunt dotate din fabricație cu o protecție pentru componente.

Protecția componentelor a fost concepută ca mecanism de siguranță după cum urmează:

- » pentru limitarea funcționării unităților de comandă montate din fabricație sau la atelier, după montarea acestora într-un alt autovehicul (de ex. după un furt);
- » pentru limitarea funcționării componentelor acționate din exteriorul autovehiculului;
- » pentru posibilitatea unei montări legitime sau unei înlocuiri a unităților de comandă în cazul reparațiilor într-un atelier ŠKODA.

Când protecția componentelor este activă, pe ecranul aparatului apare următorul mesaj **Component theft protection - Restricted function. Switch on ignition.** (Protecția antifurt a componentelor - funcționare restricționată. Rugăm cuplați contactul.)

Dacă, după cuplarea contactului, protecția componentelor se dezactivează, adresați-vă unui atelier ŠKODA.

Curățarea ecranului tactil

Aparatul este echipat cu așa numitul ecran tactil capacitiv, care poate fi acționat prin atingerea cu degetul.

ATENȚIE

- Pentru acționarea ecranului este suficientă o ușoară atingere cu degetul. Nu apăsați pe ecran - pericol de deteriorare!
- Nu utilizați obiecte pentru acționarea ecranului - pericol de deteriorare!
- Nu utilizați dizolvanți precum benzina sau terebentina, deoarece acestea pot ataca suprafața ecranului.

i Indicație

- Amprentele pot fi îndepărtate de pe ecran cu o lavetă moale și, după caz, cu alcool pur. Asigurați-vă că nu sunt deteriorate alte piese ale habitaculului.
- Ecranul nu poate fi acționat prin atingerea cu degetul îmbrăcat cu mănușă resp. prin atingerea cu unghia.
- Nu acoperiți cu autocolante zona de sub ecran, funcționalitatea senzorilor pentru „efectul de zoom” poate fi perturbată.
- Pentru protecția ecranului se poate utiliza o folie de protecție adecvată pentru ecrane tactile, care nu influențează funcționalitatea ecranului tactil. ■

Prezentarea generală a aparatului și operarea lui

Prezentarea generală a aparatului

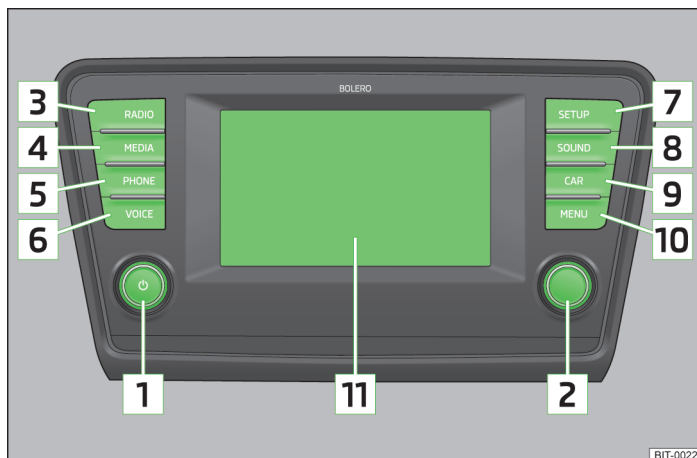


Fig. 1 Prezentarea aparatului

Prezentarea aparatului

- 1 - Oprire/pornire aparat, setarea volumului
- 2 - Apelări și confirmări
- 3 - Meniu radio » pagina 12
- 4 - Meniul Media » pagina 16
- 5 În funcție de echipare:
 - > - dezactivarea sonorului
 - > - Meniul Telefon » pagina 21
- 6 În funcție de echipare:
 - > - informații despre trafic » pagina 13
 - > (voce) - comandă vocală » pagina 29
- 7 - Setările telefonului » pagina 8
- 8 (sunet) - setări pentru sunet » pagina 8

- 9 - Setările sistemelor autovehiculului » pagina 31
- 10 - afișarea meniului aparatului » pagina 39
- 11 Ecran tactil » pagina 6

i Indicație

Unele funcții pot fi operate și de la volanul multifuncțional » *Manual de utilizare al autovehiculului*.

Activarea / dezactivarea aparatului

➤ Apăsați butonul de reglare , pentru a porni, respectiv opri aparatul.

După pornirea aparatului se va reda ultimul regim de funcționare și sursa audio, activă înainte de oprirea aparatului.

Dacă, înainte de oprirea aparatului, era activ regimul telefon iar contactul nu este cuplat sau funcția Bluetooth® nu este pornită, apare pe ecran mesajul » pagina 21. Cuplați contactul resp. porniți funcția Bluetooth® » pagina 10.

Dacă scoateți cheia autovehiculului din contact în timp ce aparatul este conectat, aparatul se dezactivează automat. După cuplarea contactului, aparatul se activează automat.

Dacă se dezactivează aparatul de la butonul de reglare , acesta nu se activează automat atunci când se recuplează contactul.

La autovehiculele echipate cu sistem KESSY, aparatul se dezactivează automat, după ce motorul este oprit și se deschide portiera. Dacă se deschide mai întâi portiera șoferului și abia apoi se oprește motorul, se dezactivează și aparatul.

Când contactul este luat, sistemul se oprește automat (protecția bateriei autovehiculului împotriva descărcării) după aproximativ o jumătate de oră.

Setarea volumului sonor

Mărirea volumului

➤ Rotiți butonul de reglare spre dreapta.

Scăderea volumului

➤ Rotiți butonul de reglare spre stânga.

Trecerea în surdină

➤ Apăsați tasta , sau aduceți volumul la valoarea 0 cu butonul de reglare . ➤

i Indicație

- Modificarea volumului sonor se va afișa pe ecranul aparatului.
- După ce întreruperea sonorului s-a realizat cu succes, pe ecran apare simbolul .

Afișaje pe ecran și operarea aparatului

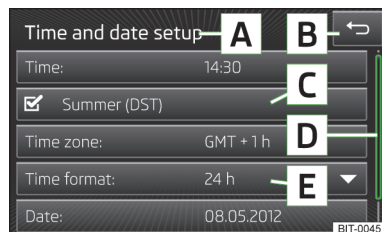


Fig. 2
Afișaje pe ecran

Zonele de pe ecran care apelează o funcție sau un meniu, sunt denumite „taste funcționale”.

Tastele funcționale cu fundal gri nu sunt active.

Tastele funcționale cu fundal alb sau verde sunt active.

Rând de informare

În meniul principal al unor regimuri de funcționare se află în zona de sus a ecranului un rând de informare cu indicarea orei și temperaturii exterioare precum și informații referitoare la regimul de funcționare selectat actual.

Taste funcționale în meniul principal

În meniul principal al unor regimuri de funcționare se află în zona inferioară a ecranului taste funcționale cu simboluri de funcții sau meniuri. De îndată ce degetul se apropie de această zonă a ecranului, sunt afișate pe lângă simboluri și numele tastelor funcționale.

Descriere imagine

- A** meniu selectat actual
- B**  - întoarcere la meniul supraordonat
- C** Funcție cu „casetă de bifare” ☒

- D** Cursor - poziția în meniu, deplasare în meniu prin mișcarea degetului pe cursor
- E** Punct de meniu cu „fereastră tip pop-up” ▼

Selectarea meniului/opțiunii de meniu

- prin deplasarea degetului pe ecran, în sensul dorit
- prin rotirea butonului de meniu **[2]** » fig. 1 la pagina 5

Dacă selecția are loc prin rotirea butonului de meniu **[2]**, se evidențiază cu verde meniul selectat actual.

Confirmarea meniului/opțiunii de meniu

- prin atingerea cu degetul a tastei funcționale
- prin apăsarea butonului de meniu **[2]** » fig. 1 la pagina 5

Revenirea la meniul superior

în funcție de context:

- prin apăsare 
- prin apăsare scurtă a tastei corespunzătoare de lângă ecran
- prin atingerea cu degetul a ecranului în afara ferestrei tip pop-up

Activarea/dezactivarea funcției cu „casetă de bifare”

are loc prin apăsarea tastei funcționale corespunzătoare

- ☒ - Funcția este activată.
- ☐ - Funcția este dezactivată

Setarea valorilor

- are loc prin atingerea tastelor funcționale , , , , /+
- are loc prin atingere sau mișcarea degetului pe scală

i Indicație

La unele meniuri sau opțiuni de meniu se afișează setarea actual selectată, de ex.

Distance: km (distanța: km), respectiv **Distance: mi** (distanța: mi).

Exemple de descriere a informațiilor din manualul de utilizare

Exemple de descriere a operațiilor

- Apăsați tasta **[RADIO]** → .

Această informație înseamnă că întâi trebuie acționată tasta **[RADIO]** de la aparat și apoi tasta funcțională  de pe ecran.

Simbolul „→” caracterizează etapa următoare.

Apoi poate urma o listare a meniurilor disponibile, opțiunilor de meniu sau a funcțiilor, de ex.:

- **Sound** (sunet) - Setările pentru sunet
 - **Volume** (volum) - reglarea volumului sonor
 - **Bass - Mid - Treble** - reglarea frecvențelor joase, medii și înalte
 - **Balance-Fader** - Reglarea punctului de convergență a sunetului între stânga și dreapta, față și spate

Meniu exemplificativ

- **xyz** - primul nivel de meniu
 - **xyz** - al doilea nivel de meniu
 - **xyz** - al treilea nivel de meniu
- **xyz** - primul nivel de meniu

ABC - comută la ecranul de introducere pentru litere

[] - Introduce spații goale

OK - Confirmarea textului înscris în câmpul de introducere date

Ecran de introducere cu tastatură

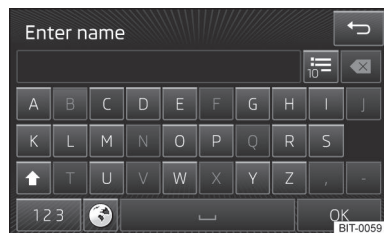


Fig. 3
Ecran de introducere

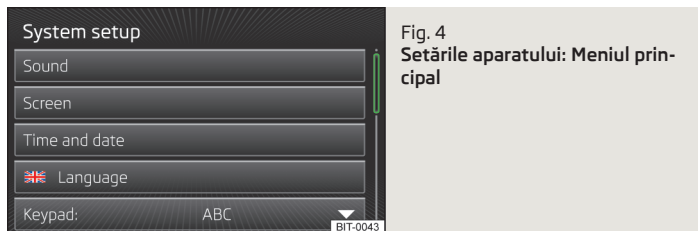
Dacă acționați o tastă funcțională cu un simbol pe tastatură în ecranul de introducere, acest simbol apare în rândul de introducere în partea superioară a ecranului.

Alte posibilități de introducere:

- [↶]** - întoarcere la meniul supraordonat
- [☰]** - afișarea meniului cu contacte selectate, informații cu privire la numărul contactelor corespunzătoare
- [✕]** - ștergerea de caractere din rândul de introducere
- [⇄]** - comută de pe majuscule pe litere mici și invers
- [🌐]** - afișarea meniului cu taste al limbii selectate, inclusiv diacritice
- [123]** - comută la ecranul de introducere pentru cifre și caractere speciale
- [🔍]** - comută la ecranul de introducere pentru caractere speciale

Setările aparatului

Meniul principal



Acordați în primul rând atenție indicațiilor de siguranță » pagina 3.

Efectuați toate apelurile și confirmările așa cum s-a descris la începutul manualului de utilizare » pagina 5.

Apelarea meniului principal

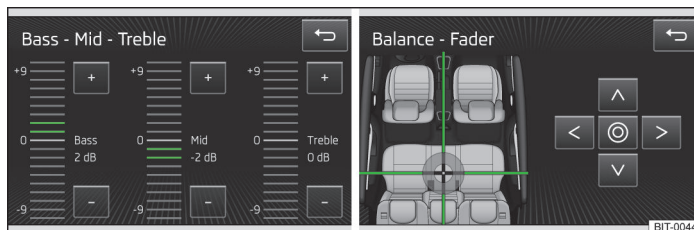
► Acționați tasta **[SETUP]**.

Meniurile din meniul principal pentru setările aparatului

- **[Sound]** (sunet) - Setările pentru sunet » pagina 8
- **[Display]** (ecran) - setarea ecranului » pagina 9
- **[Time and date]** (oră și dată) - setările orei și datei » pagina 9
- **[Language]** (limbă) - stabilirea limbii de afișare a aparatului
- **[Keypad]** (tastatură) - reprezentarea tastaturii pentru introducerea de text » pagina 9
- **[More keypad languages]** (limbi suplimentare tastatură) - posibilitate de a introduce alte caractere valabile decât cele din limba selectată
- **[Units]** (unități) - setarea unităților de măsură » pagina 9
- **[Voice control]** (comandă vocală) - setarea sistemului de comandă vocală » pagina 10
- **[Remove SD card 1 safely]** (scoatere în siguranță card SD 1) - scoaterea în condiții de siguranță a cardului SD
- **[Remove USB device safely]** (scoatere în siguranță dispozitiv USB) - scoaterea în condiții de siguranță a dispozitivului USB
- **[Factory settings]** (setări din fabricație) - revenirea la setările din fabricație » pagina 10

- **[Bluetooth]** - setările funcției Bluetooth® » pagina 10
- **[System information]** (informații sistem) - afișarea informațiilor despre sistem
 - **Device part number** (cod de piesă dispozitiv) - codul de piesă de schimb al dispozitivului
 - **Hardware** - hardware-ul utilizat
 - **Software Version** (versiune software) - versiunea de software
- **[Copyright]** (drepturi de autor) - informații privind licențele și drepturile de proprietate intelectuală utilizate (afișate întotdeauna în limba engleză)

Setările tonalității



► Acționați tasta **[SETUP]** → **[Sound]** (sunet) sau tasta **[SOUND]** (sunet).

- **[Volume]** (volum) - reglarea volumului sonor
- **[Traffic report]** (știri din trafic) - reglarea volumului sonor pentru știrile din trafic redate (TP)
- **[Voice control]** (comandă vocală) - setarea volumului sistemului de comandă vocală
- **[Maximum switch-on volume]** (volumul maxim la pornire) - setarea volumului sonor maxim la pornirea aparatului
- **[Speed-dependent vol. adjustment (GALA)]** (adaptarea volum sonor în funcție de viteză (GALA)) - Mărirea volumului sonor la creșterea vitezei
- **[Telephone]** (telefon) - setarea volumului telefonului
- **[iPod volume]** (volum iPod) - reglarea volumului sonor al iPod-ului conectat
 - **[Quiet]** (încet) - volum sonor redus
 - **[Medium]** (mediu) - volum sonor mediu
 - **[Loud]** (tare) - volum sonor ridicat

- **AUX volume** (volum AUX) - reglarea volumului sonor al aparatului conectat prin AUX
 - **Quiet** (încet) - volum sonor redus
 - **Medium** (mediu) - volum sonor mediu
 - **Loud** (tare) - volum sonor ridicat
- **Bluetooth Audio** (audio Bluetooth) - setarea volumului sonor al aparatului conectat prin Bluetooth¹⁾
 - **Quiet** (încet) - volum sonor redus
 - **Medium** (mediu) - volum sonor mediu
 - **Loud** (tare) - volum sonor ridicat
- **Audio lowering** (reducere volum sonor) - setarea reducerii volumului când este activat sistemul de control al distanței la parcare
 - **Off** - dezactivat
 - **Low** - reducere mică
 - **Medium** - reducere medie
 - **High** - reducere puternică
- **Bass - Mid - Treble** - reglarea frecvențelor joase, medii și înalte
- **Balance-Fader** - Reglarea punctului de convergență a sunetului între stânga și dreapta, față și spate
- **Confirmation tone** (sunet de confirmare) - activarea / dezactivarea semnalului sonor de confirmare la acționarea unei suprafețe de comandă funcții
- **Subwoofer** - setările volumului subwooferului
- **CANTON advanced setup** (setări extinse CANTON) - setarea Cantonului
 - **Select equaliser sound** (selectare sunet egalizator) - setarea egalizatorului
 - **Music** - muzică
 - **Voice** - voce
 - **Sound focus** - setarea optimizării spațiale a percepției sunetului
 - **Off** - setare pentru întregul autovehicul
 - **Front** (față) - setare optimizată pentru pasagerii față
 - **Driver** (șofer) - setare optimizată pentru șofer
- **CANTON Surround** - sistem Surround virtual

Setări ecran

- Acționați tasta **SETUP** → **Display**.

- **Switch off display (in 10 seconds)** (dezactivare ecran (în 10 s)) - activarea/dezactivarea ecranului în așa zisul mod de economisire energie ¹⁾
- **Brightness** (luminozitate) - setarea nivelului de luminozitate a ecranului
 - **Brightest** - cel mai luminos nivel
 - **Brighter** - nivel mai luminos
 - **Medium** - nivel mediu
 - **Darker** - nivel mai întunecat
 - **Darkest** - nivelul cel mai întunecat
- **Confirmation tone** (sunet de confirmare) - activarea / dezactivarea semnalului sonor de confirmare la acționarea unei suprafețe de comandă funcții
- **Show clock in standby mode** (afișare ceas în modul standby) - afișarea pe ecran a orei și datei, când contactul este cuplat și aparatul este oprit

Setare dată și oră

- Acționați tasta **SETUP** → **Time and date** (ora și data).

- **Time** (oră) - setarea orei
- **Summer (DST)** (ora de vară) - activarea/dezactivarea setării orei de vară
- **Time zone** (fus orar) - selectarea fusului orar
- **Time format** (format oră) - setarea formatului de oră
- **Date** (dată) - setarea datei
- **Date format** (format dată) - setarea formatului datei

Setări tastatură

- Acționați tasta **SETUP** → **Keypad** (tastatură).

- **ABC** - Dispunerea tastelor în ordine alfabetică
- **QWERTZ** - Dispunerea tastelor în sistem QWERTZ (conform dispunerii tastelor)

Setarea unităților de măsură

- Acționați tasta **SETUP** → **Units** (unități de măsură).

¹⁾ Dacă în decurs de 10 secunde nu are loc activarea ecranului, prin apropierea de ecran sau atingerea ecranului sau a butonului de meniu **[2]**, ecranul va rămâne negru. Ecranul poate fi reactivat prin apropierea de ecran sau atingerea sa, sau prin apăsarea butonului de meniu **[2]**.

- **Distance** (distanță) - unități de distanță
 - **km** - kilometri
 - **mi** - mile
- **Speed** (viteză) - unități de viteză
 - **km/h** - kilometri pe oră
 - **mph** - mile pe oră
- **Temperature** (temperatură) - unități de temperatură
 - **°C** - grad Celsius
 - **°F** - grad Fahrenheit
- **Volume** (volum) - unități de volum
 - **l** - litri
 - **gal (US)** - galoane (SUA)
 - **gal (UK)** - galoane (UK)
- **Consumption** (consum) - unități de consum combustibil
 - **l/100 km** - litri pe 100 kilometri
 - **km/l** - kilometri pe litru
 - **mpg (US)** - mile pe galon (US)
 - **mpg (UK)** - mile pe galon (UK)
- **Gas consumption** (consum de gaz) - unități de consum gaz
 - **kg/100 km** - kilograme pe 100 kilometri
 - **km/kg** - kilometri pe kilogram
 - **m³/100 km** - metri cubi pe 100 kilometri
 - **km/m³** - kilometri pe metru cub
- **Pressure** (presiune) - unități de presiune pentru anvelope
 - **kPa** - Kilopascal
 - **bar** - bar
 - **psi** - livră pe țol pătrat

Setările sistemului de comandă vocală

- Acționați tasta **SETUP** → **Voice control** (control voce).
- **Dialogue style** (stil dialog) - setarea stilului de dialog
 - **Long** (lung) - dialog lung (sistemul redă mesaje acustice nescurtate)
 - **Short** (scurt) - dialog scurt (sistemul scurtează unele mesaje acustice sau le înlocuiește cu un semnal acustic)
- **Display available commands** (afișare comenzi posibile) - activarea/dezactivarea afișării meniurilor cu comenzi vocale de bază la pornirea sistemului de comandă vocală
- **Voice control session start tone** (sunet început comandă vocală) - activarea/dezactivarea semnalizării acustice a activării comenzii vocale

- **Voice control session end tone** (sunet sfârșit comandă vocală) - activarea/dezactivarea semnalizării acustice a dezactivării comenzii vocale
- **Input tone in voice dialogue** (sunet introducere comandă vocală) - activarea/dezactivarea semnalizării acustice pentru posibilitatea de introducere a comenzii vocale

Resetarea la setările din fabricație

- Acționați tasta **SETUP** → **Factory settings** (setări din fabricație).
- **Restore factory settings** - resetarea la setările din fabricație
- **Sound** (sunet) - revenirea la setările pentru sunet
- **Radio** - revenirea la setările radioului
- **Vehicle** (autovehicul) - revenirea la setările sistemelor autovehiculului
- **Telefon** - revenirea la setările telefonului
- **Media** (medii) - revenirea la setările mediilor
- **Voice control** (comandă vocală) - revenirea la setările sistemului de comandă vocală
- **Bluetooth** - revenirea la setările funcției Bluetooth®
- **System** (sistem) - revenirea la setările sistemului

Setări Bluetooth®

- Acționați tasta **SETUP** → **Bluetooth**.
- **Bluetooth** - activarea/dezactivarea funcției Bluetooth®
- **Visibility** (vizibilitate) - activarea/dezactivarea vizibilității unității Bluetooth® pentru alte dispozitive
 - **Visible** (vizibil) - activarea permanentă a vizibilității
 - **Hidden** (ascuns) - dezactivarea vizibilității
 - **At start-up** (la pornire) - activarea vizibilității pentru 5 minute după cuplarea contactului, sau până când viteza de deplasare depășește viteza de 5 km/h
- **Forename** - numele sistemului hands-free, cu posibilitatea de redenumire
- **Paired devices** (dispozitive asociate) - afișarea listei dispozitivelor Bluetooth® asociate, conectarea resp. ștergerea unui dispozitiv asociat, ștergerea listei dispozitivelor asociate
 - **Delete all** (ștergere toate) - ștergerea tuturor dispozitivelor Bluetooth® asociate
 - **[M]** - ștergerea dispozitivului Bluetooth® asociat

- **Find devices** (căutare dispozitive) - căutarea de dispozitive externe disponibile cu funcția Bluetooth® și vizibilitate activată
- **Bluetooth-Audio (A2DP/AVRCP)** - activarea/dezactivarea disponibilității de conectare a profilului Bluetooth® A2DP și AVRCP¹⁾

¹⁾ A2DP și AVRCP sunt profiluri Bluetooth® care suportă funcțiile multimedia.

Radio

Meniul principal

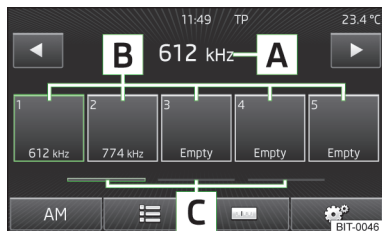


Fig. 6
Radio: Meniul principal

Acordați în primul rând atenție indicațiilor de siguranță » pagina 3.

Efectuați toate apelurile și confirmările așa cum s-a descris la începutul manualului de utilizare » pagina 5.

Apelarea meniului principal

► Apăsăți tasta **RADIO**.

Descriere imagine

- A** post radio selectat
- B** Taste funcționale pentru selectarea unui post de radio memorat în lista de posturi memorate
- C** Taste funcționale pentru deplasarea în meniul posturilor de radio memorate
- FM/AM/DAB** selectarea benzii de frecvență
- ≡** selectarea unui post de radio din lista de posturi
- ⏏** căutare manuală a posturilor prin intermediul tastelor funcționale **◀** și **▶**
- ⚙** setări radio

Simbolurile de pe ecran

Simbol	Semnificație
	Tonul este dezactivat
TP	Posturi radio cu știri din trafic
no TP	Posturi radio fără știri din trafic
	Postul radio din lista de posturi este un post de radio din lista posturilor memorate
	Post radio selectat
RDS OFF	Funcția RDS este dezactivată

Operare

Selectarea benzii de frecvență

► Apăsăți tasta **RADIO** → **FM/AM/DAB** sau repetați tasta **RADIO**.

FM - bandă de frecvență FM

FM - bandă de frecvență FM

DAB - posturi de radio digitale » pagina 14

Căutarea posturilor

► Apăsăți tasta **RADIO** → **⏏**.

Memorarea posturilor radio

► Setati postul de radio dorit sau apăsați mai lung pe postul dorit în lista de posturi → mențineți apăsată tasta funcțională corespunzătoare **B** » fig. 6 la pagina 12 până când se aude un semnal sonor.

Selectați postul de radio memorat din lista de memorare

Pentru fiecare bandă de frecvență vă stau la dispoziție 15 poziții de memorare.

► Apăsăți tasta **RADIO** → tasta funcțională a postului de radio dorit » fig. 6 la pagina 12.

Selectarea unui post de radio din lista de posturi

► Apăsăți tasta **RADIO** → **⏏** sau **◀/▶** și selectați postul de radio dorit.

⏏ - actualizarea listei de posturi (numai în banda de frecvență AM)

Dacă nu vă stă la dispoziție nicio listă de posturi de radio, aparatul caută automat un post de radio.

Setări

➤ Apăsați tasta **[RADIO]** → **[☞]**.

- **[Sound]** (sunet) - Setările pentru sunet » [pagina 8](#), *Setările tonalității*
- **[Scan]** - redarea automată a tuturor posturilor de radio recepționabile din banda de frecvențe curentă, fiecare aproximativ cinci secunde. Prin reapăsare se încheie redarea automată la postul ascultat momentan.
- **[Arrow keys]** (taste săgeți) - setarea funcției de schimbare a posturilor de radio în regimul de funcționare radio
 - **[Preset list]** (listă presetare) - Comutare **doar pentru posturile de radio memorate**
 - **[Station list]** (listă posturi radio) - Schimbarea **tuturor posturilor radio recepționate actual** în banda de frecvență
- **[Traffic programme (TP)]** (posturi radio cu știri din trafic) - activarea / dezactivarea recepției posturilor de radio cu știri din trafic
- **[Preset list]** (listă posturi presetate) - ștergerea posturilor memorate
 - **[🗑]** - ștergerea unui post
 - **[🗑 Delete all]** (ștergere toate) - ștergerea tuturor posturilor memorate
- **[Station logos]** (embleme posturi) - utilizarea emblemelor posturilor în locul numelui, de pe cartela SD sau suportul de date USB ¹⁾
- **[Radiotext]** (text radio) - Pornirea/oprirea afișării textului radio
- **[Advanced setup]** (setări extinse) - setarea unei frecvențe alternative și a RDS
 - **[Alternative freq. (AF)]** (frecvențe alternative) - Activarea / dezactivarea căutării frecvențelor alternative pentru postul de radio ascultat momentan
 - **[Radio Data System (RDS)]** (sistem date radio) - activarea/dezactivarea funcției RDS
 - **[RDS Regional]** - activarea/dezactivarea urmării automate a posturilor înrudite regional
 - **[Fixed]** (fix) - postul regional selectat va fi menținut permanent. La pierderea semnalului se va regla manual un alt post de radio regional.
 - **[Automatic]** (automat) - selectarea automată a postului radio cu cea mai bună recepție. La pierderea recepției în regiunea dată se setează automat o altă regiune disponibilă.

i Indicație

- **RDS („Radio Data System“)** servește transferului identificărilor programelor și al serviciilor suplimentare și permite astfel, printre altele, o urmărire automată a posturilor. În cazul posturilor radio RDS, dacă recepția este bună, în locul frecvenței, este afișat numele postului.
- În țările în care funcția **RDS (Radio Data System)** (sisteme de date radio) nu are o răspândire suficient de largă, recomandăm dezactivarea setării AF și resp. și a celei RDS, deoarece aceasta poate afecta funcționalitatea aparatului radio.
- Funcția **AF** (frecvență alternativă) face ca frecvența postului selectat care se prinde cel mai bine să se seteze în mod automat.
- **DAB - Digital Audio Broadcasting** este transmiterea digitală a programelor radiofonice la un standard digital DAB, DAB+ sau DMB. Face posibil transferul mai multor posturi într-un așa numit ansamblu pe o frecvență. În continuare, face posibil transferul de date suplimentare și informații (de exemplu, știri, sport, meteo, avertismente etc.).

Activarea/dezactivarea informațiilor despre trafic

În funcție de echipare:

- Apăsați tasta **[TP]**.
- Apăsați tasta **[RADIO]** → **[☞]** → **[Traffic programme (TP)]** (posturi radio cu știri din trafic).

Funcționalitatea monitorizării radio a traficului se afișează pe ecran prin literele **TP**.

În timpul redării în regimul **Media**, în fundal se recepționează permanent ultimul post de radio selectat, dacă acesta suportă știri din trafic. Dacă a fost setat un post de radio care nu suportă TP, se va acorda în fundal cel mai adecvat post de radio TP, pentru a putea recepționa în permanență mesaje despre trafic, în timpul redării media.

Similar, aparatul radio va funcționa în banda de frecvență AM. Dacă se întâmplă să nu se recepționeze niciun post cu informații despre trafic, deoarece, de exemplu, recepția radio este perturbată în general, în loc de **TP**, se afișează **no TP**.

i Indicație

TP (Traffic - Program identification) - recunoaștere informații trafic - postul radio selectat emite semnalul TP (știri info trafic).

¹⁾ Următoarele formate de imagine sunt suportate: jpg, gif, png, bmp.

Radio digital DAB

Meniul principal

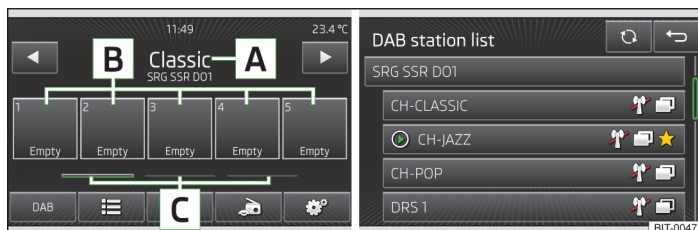


Fig. 7 DAB: Meniul principal

Acordați în primul rând atenție indicațiilor de siguranță » pagina 3.

Efectuați toate apelurile și confirmările așa cum s-a descris la începutul manualului de utilizare » pagina 5.

Apelarea meniului principal

➤ Apăsați tasta **(RADIO)** → **(DAB)**.

Descriere imagine

- A** post radio DAB selectat
- B** Taste funcționale pentru selectarea unui post de radio memorat în lista de posturi DAB memorate
- C** Taste funcționale pentru deplasarea în meniul posturilor de radio DAB memorate

Simbolurile de pe ecran

Simbol	Semnificație
	Tonul este dezactivat
	Postul radio din lista de posturi este un post de radio din lista posturilor memorate
	Post radio DAB selectat
	Semnalul DAB nu este disponibil
	Post radio DAB cu reprezentare de imagini (slideshow)

i Indicație

În zone fără acoperire DAB, în regimul de funcționare Radio-DAB se afișează simbolul .

Utilizarea

Căutarea posturilor

➤ Apăsați tasta **(RADIO)** →

Memorarea posturilor radio

➤ Setati postul de radio dorit sau apăsați mai lung pe postul dorit în lista de posturi → mențineți apăsată tasta funcțională corespunzătoare **B** » fig. 7 la pagina 14 până când se aude un semnal sonor.

Selectați postul de radio memorat din lista de memorare

Pentru fiecare bandă de frecvență vă stau la dispoziție 15 poziții de memorare.

➤ Apăsați tasta **(RADIO)** → tasta funcțională a postului de radio dorit.

Selectarea unui post de radio din lista de posturi

➤ Apăsați tasta **(RADIO)** → sau și selectați postul de radio dorit.

- actualizarea listei posturilor radio

Dacă nu vă stă la dispoziție nicio listă de posturi de radio, aparatul caută automat un post de radio.

Exemplu al unei liste de posturi DAB

- **(XYZ)** - un ansamblu de posturi DAB
 - **(XYZ)** - post DAB cu numele XYZ
 - **(XYZ)** - post DAB cu numele XYZ, a cărui recepție momentan nu este posibilă
 - **(XYZ (FM))** - post DAB cu numele XYZ, a cărui recepție momentan este posibilă numai în banda de frecvență FM
 - **(XYZ (DAB))** - post DAB cu numele XYZ, a cărui recepție momentan este posibilă numai într-un ansamblu de posturi DAB

Afișarea meniului principal



Fig. 8
Slideshow

➤ Apăsați tasta **[RADIO]** → **[DAB]** → **[]**.

- **[Preset list]** (listă presetare) - afișare **doar** pentru posturile de radio DAB memorate
- **[Station info]** (informații post) - afișarea informațiilor despre posturi DAB (de ex. nume post, grupă sau tip program), a textului radio și a imaginilor
- **[Radiotext]** - afișarea textului radio
- **[Slideshow]** - reprezentare imagini

Einstellungen (Setările)

➤ Apăsați tasta **[RADIO]** → **[]** → **[Advanced setup]** (setări extinse).

- **[DAB traffic announcements]** (știri din trafic DAB) - activarea / dezactivarea anunțurilor DAB
- **[Other DAB announcements]** (alte anunțuri DAB) - activarea / dezactivarea altor anunțuri DAB (de ex. avertizări, vreme regională, reportaje sportive, știri financiare)
- **[DAB - DAB station tracking]** (urmărire posturi DAB) - activarea / dezactivarea urmăririi automate a posturilor DAB în alte grupe
- **[Automatic DAB - FM switching]** (comutare automată DAB-FM) - activarea / dezactivarea comutării automate din DAB în banda de frecvență FM la pierderea semnalului DAB
- **[L-band]** (banda L) - activarea / dezactivarea urmăririi automate a posturilor DAB în banda L

Urmărirea programului DAB

Dacă un post radio DAB este parte dintr-un grup, în cazul unei recepții proaste a semnalului același post este căutat într-un alt ansamblu.

Comutare automată DAB - FM

Când recepția DAB este slabă, aparatul încearcă să găsească, pentru postul DAB ascultat, un post FM corespondent.

Premisa pentru o comutare automată este ca postul DAB și postul FM să emită o identificare corespunzătoare a postului.

În timpul în care postul este recepționat din banda de frecvențe FM, în spatele numelui postului se afișează **(FM)**. Când postul corespondent DAB redevine recepționabil, afișajul **(FM)** dispare.

Dacă un post DAB nu poate fi regăsit nici în banda de frecvență FM când recepția este slabă, se dezactivează sonorul radioului.

Dacă nu se dorește o schimbare automată a posturilor (de exemplu din cauza conducerii prin tuneluri, atunci când apar scurte pierderi ale semnalului), această funcție poate fi dezactivată » [pagina 15](#).

Media

Meniuri principale



Fig. 9
Media: Meniul principal

Acordați în primul rând atenție indicațiilor de siguranță » [pagina 3](#).

Efectuați toate apelurile și confirmările așa cum s-a descris la începutul manualului de utilizare » [pagina 5](#).

Aparatul suportă fișiere audio cu următoarele formate: mp3, wma, wav, aac, m4a, m4b și mp4.

În unitatea de disc internă pot fi redate numai CD-uri audio (CD-DA) și CD de date (CD-R, CD-RW) cu dimensiune standard.

Apelarea meniului principal

► Acționați tasta **[MEDIA]**.

Descriere imagine

- [A]** Informații referitoare la titlul selectat (de ex. nume interpret, titlu)
 - [B]** sursa audio selectată/afișarea imaginii albumului (cover art) dacă această componentă face parte din fișierul sau directorul redat
 - [C]** afișarea duratei de redare precum și a duratei rămase
- [Source]** selectarea sursei audio

(sursă
)

- [List]** selectarea titlului resp. a directorului din listă
- [Settings]** setări media

Simbolurile de pe ecran

Simbol	Semnificație
	Tonul este dezactivat
	CD
	dispozitiv Bluetooth®

i Indicație

Fișierele WMA (Windows Media Audio) pot fi redate numai dacă nu sunt protejate suplimentar prin procedura DRM (Digital Rights Management) cu privire la drepturile de autor. Astfel de fișiere WMA nu pot fi redate de aparat.

Selectarea sursei audio

► Acționați tasta **[MEDIA]** → **[Source]** (sursă).

- [CD]** - comută pe un CD introdus
- [USB]** - comută pe un suport de date conectat la intrarea USB
- [AUX]** - comută pe o sursă audio externă conectată la intrarea AUX
- [iPod]** - comută pe un iPod conectat (iPhone, iPad)
- [SD card 1]** (card SD 1) - comută pe un card de memorie introdus
- [BT-Audio]** - comută pe o sursă audio externă conectată prin Bluetooth

Indicații suplimentare referitoare la sursele audio externe » [pagina 19](#).

Operarea surselor audio

Tasta funcțională	Acțiune	Funcționarea
[Play/Pause]	Apăsare	Redare/pauză: redarea se întrerupe în locul actual și simbolul se schimbă în ► - după reapașare
[Previous]	Apăsare scurtă (în decurs de 5 secunde de la începerea redării titlului)	Redarea titlului anterior de la începutul acestuia
[Next]	Apăsare scurtă (după 5 secunde de la începerea redării titlului)	Redarea titlului actual de la începutul acestuia ►

Tasta funcțională	Ațiune	Funcționarea
⏮	Apăsare lungă	Derularea rapidă înapoi a titlului
⏭	Apăsare scurtă	Redarea titlului următor de la începutul acestuia
⏭	Apăsare lungă	Derularea rapidă înainte a titlului
↺	Apăsare	Activarea/dezactivarea repetării directorului
↺	Apăsare	Activarea/dezactivarea repetării titlului
⏮	Apăsare	Activarea/dezactivarea redării aleatoare
Scan	Apăsare	Redare automată a titlurilor pentru circa 10 secunde ^{a)}

a) Funcția **Scan** poate fi activată/dezactivată și prin apăsarea tastei [Z] » fig. 1 la pagina 5.

Răsfoirea listei de titluri/directoare

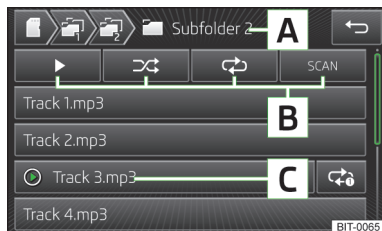


Fig. 10
Răsfoirea listei de titluri/directoare

➤ Acționați tasta [MEDIA] → [Z].

Descriere imagine

- A** Afișarea structurii de directoare (prin atingere poate fi deschis punctul de meniu afișat)
- B** Taste funcționale pentru operarea sursei audio
- C** titlu redat actual

Setări media

➤ Acționați tasta [MEDIA] → [E].

- [Sound] (sunet) - Setările pentru sunet » [pagina 8](#), *Setările tonalității*
- [Mix/Repeat including subfolders] (funcția Mix/Repeat, inclusiv subdirectoare) - activarea/dezactivarea redării titlurilor în regimurile *Mix/Repeat*, inclusiv subdirectoarele din directorul actual
- [Bluetooth] - setările funcției Bluetooth® » [pagina 10](#)
- [Traffic programme (TP)] (posturi radio cu știri din trafic) - activarea / dezactivarea recepției posturilor de radio cu știri din trafic
- [External AUX device] (dispozitiv AUX extern) - activarea/dezactivarea intrării sursei audio externe AUX

CD

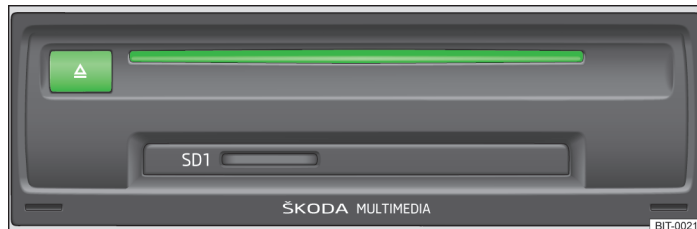


Fig. 11 Fanta CD

Fanta CD se află în torpedoul de pe partea pasagerului față.

Introducerea/ejectarea CD-urilor

- Introduceți un CD cu fața inscripționată în sus în fanta pentru CD, până când este tras automat în aparat. Redarea începe automat.
- Apăsați tasta [E] - CD-ul se ejectează.

Dacă CD-ul ejectat nu este îndepărtat în interval de 10 secunde, el va fi preluat din nou în aparat, din motive de siguranță.

! ATENȚIE

CD-playerul este un produs cu laser din clasa 1. La deschiderea CD-playerului există pericolul de rănire din cauza razelor laser invizibile.

! ATENȚIE

- Nu introduceți niciodată DVD-uri în playerul intern - pericol de deteriorare a aparatului.
- Nu introduceți niciodată în unitatea internă CD-uri cu denumirea „Nu se introduce în unități fără sertar” sau „Eco Disc”.
- Introducerea unui al doilea CD în timpul redării unui CD deja introdus poate deteriora unitatea de redare a aparatului. După acționarea tastei (A) durează câteva secunde până când CD-ul va fi evacuat. În acest timp, obturatorul fantei de introducere a CD-urilor este deschis. Așteptați neapărat ejectarea CD-ului înainte de a încerca să introduceți un nou CD.
- Dacă CD-ul este deteriorat mecanic, nu poate fi citit, sau introdus greșit, apare următorul mesaj **Error: CD** (eroare: CD) pe afișaj. Verificați CD-ul și introduceți-l corect în unitatea de redare. Dacă apare din nou mesajul **Error: CD** (eroare: CD), încercați cu un CD nou și eventual adresați-vă unui atelier specializat ŠKODA.
- Dacă temperatura din interiorul aparatului este prea ridicată, nu se mai pot introduce CD-uri. Aparatul comută în ultima stare de funcționare activă.
- Nu folosiți niciodată lichide precum benzină, acetonă sau substanțe pentru curățarea plăcilor de pick-up, deoarece suprafața CD-ului se poate deteriora!
- Nu expuneți CD-urile niciodată acțiunii directe a razelor solare!
- Inscripționați CD-ul numai cu instrumente de scris adecvate.
- Nu lipiți nimic pe CD!

i Indicație

- Pe drumuri precare sau în condiții de deplasare care favorizează producerea vibrațiilor puternice, discul poate sări și se produc repetiții.
- Când vremea este rece sau după averse de ploaie, în aparat se poate forma umezeală (condens). Acest lucru poate determina sărirea capului de redare sau oprirea funcționării. În asemenea situații trebuie să așteptați până la dispariția umezelii.
- Dacă un CD este murdar, nu îl curățați niciodată prin mișcări circulare, ci dinspre interior înspre exterior, cu o lavetă moale care nu lasă scame. În cazul unei murdării puternice vă recomandăm să curățați CD-ul cu o substanță specială pentru curățarea CD-urilor și să îl lăsați apoi să se usuce.
- CD-urile protejate împotriva copierii sau CD-urile CD-R și CD-RW arse de dumneavoastră vor funcționa necorespunzător sau nu vor funcționa de loc.

- Se vor respecta prevederile legale naționale referitoare la drepturile de autor valabile în țara dumneavoastră.
- CD-playerul nu conține componente care trebuie întreținute sau care pot fi reparate. Dacă CD-playerul este defect, apălați la un atelier specializat ŠKODA.

Card de memorie



Fig. 12 Fantă card SD

Fanta pentru cardul de memorie se află în torpedoul de pe partea pasagerului față.

Introducerea cardului de memorie

- Introduceți cardul de memorie cu colțul decupat înainte și orientat spre dreapta, în locul cardului de memorie, până când se „fixează”. Redarea începe automat.

Scoaterea cardului de memorie

În funcție de echipare:

- Acționați tasta **SETUP** → **(Remove SD card 1 safely)** (scoatere în siguranță card SD 1).
- Acționați tasta **MENU** → **(@)** → **(Remove SD card 1 safely)** (scoatere în siguranță card SD 1).
- Apăsăți cardul de memorie introdus. Cardul de memorie „sare” în poziția de extragere.

Cardul de memorie gol sau datele nu pot fi citite

Dacă se introduce un card de memorie pe care nu sunt memorate sau sunt memorate fișiere audio ilizibile, după procesul de încărcare **nu** se va comuta pe regimul de funcționare al cardului de memorie.

Cerințe pentru cardurile de memorie

- Cardurile de memorie cu mărimea de 32 mm x 24 mm x 2,1 mm sau 1,4 mm pot fi introduse în aparat.
- Carduri de memorie SD (Secure Digital Memory Cards), SDHC (Secure Digital High-Capacity Memory Cards) sau SDXC (Secure Digital Extended Capacity).
- Este posibil ca unele fișiere de pe cardurile de memorie să nu poată fi redată sau ca redarea acestora să fie limitată. Datorită diferitelor cerințe privind calitatea ale producătorilor de carduri, nu este posibilă garantarea cardurilor de memorie în toate condițiile.

Sursele audio externe

Informații introductive

Adaptarea volumului sonor al sursei audio externe

Volumul sonor la redare al sursei audio externe se poate modifica cu tasta .

În funcție de sursa audio conectată, se poate modifica volumul sonor de ieșire al sursei audio externe.

Condiții pentru conectarea reușită

- Se pot conecta numai dispozitive USB cu specificația 2.0.
- Versiunea tabelului de date de alocare FAT (File Allocation Table) al aparatului conectat trebuie să fie în format FAT16, FAT32 sau exFAT.
- La redarea de pe un aparat pe care există o structură complicată de directoare sau volume de date foarte mari, se poate produce o întârziere la citirea fișierelor audio.

! ATENȚIE

- Nu așezați în niciun caz sursele audio externe pe planșa de bord. La o manevră bruscă acestea ar putea fi proiectate în habitacul și ar putea răni pasagerii.
- Nu așezați în niciun caz sursele audio externe în apropierea airbagurilor. La declanșarea airbagului, acestea ar putea fi proiectate în habitacul și ar putea răni pasagerii.
- În timpul deplasării, sursele audio externe nu trebuie ținută în mână sau pe genunchi. La o manevră bruscă acestea ar putea fi proiectate în habitacul și ar putea răni pasagerii.
- Dispuneți întotdeauna cablul sursei audio externe, în așa fel, încât să nu vă deranjeze în timpul deplasării.

! ATENȚIE

Intrarea AUX poate fi utilizată numai pentru surse audio!

i Indicație

- Dacă la intrarea AUX este conectată o sursă audio externă echipată cu un adaptor pentru alimentarea externă cu curent, se poate întâmpla ca semnalul audio să fie bruia. Aceasta depinde de calitatea adaptorului utilizat.
- Utilizarea sursei audio externe este descrisă în manualul de utilizare al producătorului corespunzător.

Intrarea AUX

Sursele audio externe conectate la intrarea MDI **nu pot** fi acționate de la aparatul dumneavoastră.

Pentru intrarea AUX se folosește fișa jack standard de 3,5 mm. Pentru surse audio externe fără acest tip de fișă trebuie utilizat un adaptor.

Intrarea USB

Înainte de scoaterea dispozitivului USB, se va proceda după cum urmează, în funcție de echipare:

- Acționați tasta  →  (scoatere în siguranță dispozitiv USB).

sau

- Acționați tasta  →  →  (scoatere în siguranță dispozitiv USB).

Sursele audio externe conectate la intrarea USB **pot** fi acționate de la aparatul dumneavoastră.

Racordarea sursei audio externe prin Bluetooth®

Dacă un aparat Bluetooth® racordat o face posibil, acesta **poate** fi operat de la aparatul dumneavoastră.

Pentru activarea acestei funcții, este necesar ca sursa audio externă să fie conectată la aparatul dumneavoastră. Procesul de cuplare este identic cu cel al telefonului mobil » [pagina 21](#).

iPod (iPad, iPhone)

Dispozitivele iPod (iPad, iPhone) **pot** fi operate prin intermediul aparatului dumneavoastră.

Pentru conectare trebuie utilizat un adaptor special.

Sortarea titlurilor dintr-un dispozitiv Apple conectat

- **Video** (numai dacă este utilizat un adaptor marcat cu roșu) - liste de redare video, filme, clipuri muzicale, emisiuni TV, transmisii video, filme închiriate
- **Musíc** - liste de redare, interpreți, albume, titluri, podcasts, genuri, compozitori, cărți audio

Setarea iPod (iPad, iPhone)-video

➤ Acționați tasta **(MEDIA)** → **(⏏)** → **(Video (iPod))**.

- **(Screen)** (ecran) - setarea luminozității, a contrastului și a adâncimii de culoare a clipului afișat
- **(Format:)** - setarea formatului ecranului reprezentării pe ecran
- **(AV standard:)** (standard AV) - setarea normei TV

Telefonul

Informații introductive

Meniul Telefon este disponibil numai dacă sunt cuplate contactul și funcția Bluetooth®.

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se asocieze cele două aparate între ele » [pagina 21](#).

După pornirea aparatului, sistemul începe să se conecteze la ultimul telefon mobil conectat ¹⁾. Informații suplimentare » [pagina 21](#).

Meniul principal



Fig. 13
Telefon: Meniul principal

Acordați în primul rând atenție indicațiilor de siguranță » [pagina 3](#).

Efectuați toate apelurile și confirmările așa cum s-a descris la începutul manualului de utilizare » [pagina 5](#).

Apelarea meniului principal

➤ Acționați tasta **(PHONE)**.

Atunci când contactul nu este cuplat, apare pe ecran mesajul **To execute the Bluetooth function, please switch the ignition on first** (pentru a executa funcția Bluetooth, cuplați întâi contactul).

Atunci când funcția Bluetooth® nu este activă, apare pe ecran mesajul **Please switch on Bluetooth** (Vă rugăm porniți funcția Bluetooth) » [pagina 10](#).

Dacă nu este asociat niciun telefon mobil la sistemul hands-free, pe ecran apare mesajul **No Bluetooth devices paired**. (niciun telefon mobil asociat) » [pagina 21](#).

Descriere imagine

- A** Numele operatorului de telefonie mobilă
- B** Numele telefonului mobil conectat / tasta funcțională pentru căutarea telefonului mobil resp. lista telefoanelor mobile asociate
- C** Tasta de apelare rapidă a numerelor de telefon preferate » [pagina 23](#)
- introducerea directă a unui număr de telefon » [pagina 23](#)
- afișarea agendei telefonice » [pagina 24](#)
- Afișarea listei de apeluri (dacă există apeluri pierdute actuale, apare aici simbolul cu indicarea numărului de apeluri pierdute) » [pagina 24](#)
- Setări regimul de funcționare al telefonului » [pagina 25](#)

Simbolurile de pe ecran

Simbol	Semnificație
	Nivelul de încărcare al bateriei telefonului ^{a)}
	Intensitate semnal ^{a)}
	Roaming (înainte de numele operatorului de telefonie mobilă) ^{a)}
	Apel ratat
	Apelul curent

^{a)} Această funcțiune este suportată doar de unele telefoane mobile.

Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free

Informații introductive

Sistemul hands-free se va afișa în aparatul de cuplat Bluetooth® ca SKODA BT wxyz. La poziția wxyz se afișează ultimele patru simboluri ale codului VIN al auto-vehiculului. Numele sistemului hands-free poate fi modificat » [pagina 10](#).

¹⁾ Dacă sunt cuplate contactul resp. funcția Bluetooth®.

Condiții pentru o asociere reușită

- Contact este cuplat.
- Funcția Bluetooth® și vizibilitatea sistemului hands-free » [pagina 10](#) și a telefonului mobil sunt active, » *Manualul de utilizare al telefonului mobil.*

Conectare automată

După pornirea aparatului, sistemul începe să se conecteze la ultimul telefon mobil conectat ¹⁾. Dacă nu se realizează legătura, sistemul încearcă să se conecteze pe rând cu telefoanele mobile conectate anterior.

În timpul procesului automat de conectare se afișează o enumerare de taste funcționale:

-  - afișarea unei liste de telefoane mobile, cu care sistemul încearcă să se conecteze automat, cu posibilitatea de a selecta o conectare la unul din telefoanele mobile afișate
- [Find telephone](#) (căutare telefon) - căutarea unui telefon mobil » [pagina 22](#)

Întreruperea conexiunii

- Prin scoaterea cheii de contact (la autovehicule cu sistemul KESSY la decuplarea contactului și deschiderea portierei șoferului).
- Prin deconectarea sistemului hands-free sau dezactivarea sistemului Bluetooth® din telefonul mobil.
- Prin dezactivarea Bluetooth® din dispozitiv » [pagina 10](#).
- Prin deconectarea sau ștergerea aparatului asociat din lista aparatelor asociate » [pagina 10](#).

Simboluri posibile în lista aparatelor găsite, respectiv asociate

Simbol	Semnificație
	Dispozitive care suportă funcționalitatea sistemului hands-free (profil Bluetooth® HFP) ^{a)}
	Dispozitive care sunt conectate cu sistemul hands-free prin intermediul profilului Bluetooth® HFP ^{a)}
	Player Bluetooth® (profiluri Bluetooth® A2DP și AVRCP) ^{b)}
	Player Bluetooth®, conectat cu dispozitivul prin intermediul profilurilor Bluetooth® A2DP și AVRCP ^{b)}

^{a)} HFP este un profil Bluetooth® care suportă funcționalitatea sistemului hands-free.

^{b)} A2DP și AVRCP sunt profilurile Bluetooth® care suportă funcțiile multimedia.

¹⁾ Dacă sunt cuplate contactul resp. funcția Bluetooth®.

i Indicație

Numărul maxim de dispozitive asociate este 20. Atunci când este atinsă această valoare maximă, se va șterge automat, prin asocierea unui nou dispozitiv, dispozitivul asociat care nu a mai fost conectat de cel mai mult timp.

Procesul de asociere dinspre sistemul hands-free

- Acționați tasta [PHONE](#).

Dacă telefonul mobil a fost deja asociat și nu are loc conectarea automată, se va verifica dacă telefonul mobil are funcția Bluetooth® și vizibilitatea acesteia activă. Apăsăți tasta funcțională [B](#) » [fig. 13](#) la pagina 21, pentru a verifica, dacă dispozitivul Bluetooth® este enumerat în lista aparatelor asociate.

Dacă nu este asociat niciun telefon mobil cu sistemul hands-free, apare pe ecran mesajul **Please find and connect a mobile telephone** (căutați și conectați un telefon mobil).

Dacă este conectat un telefon mobil la sistemul hands-free, apăsați tasta funcțională [B](#) » [fig. 13](#) la pagina 21.

- Apăsăți [Find telephone](#) (căutare telefon).

La încheierea căutării, apare pe ecran mesajul **Device search finished**. (căutare dispozitive finalizată)

- Apăsăți după încheiere sau și în timpul căutării pe [Results](#) (rezultate).

Este afișată o listă de dispozitive Bluetooth® găsite (dacă nu este apăsată tasta [Results](#) (rezultate), lista este afișată automat după 25 de secunde).

- Selectați telefonul mobil ce trebuie asociat.
- Confirmați mesajul de asociere pe telefonul mobil.

În final, în funcție de tipul telefonului mobil:

- introduceți în telefonul mobil, în decurs de 30 de secunde, **codul PIN** afișat pe ecranul aparatului

sau

- confirmați în aparat și în telefonul mobil, în decurs de 30 de secunde, **codul PIN** afișat pe ecranul telefonului mobil.

Dacă telefonul mobil suportă profilurile Bluetooth® A2DP, respectiv AVRCP, poate apare pe ecranul telefonului mobil o solicitare de a asocia telefonul mobil ca și player Bluetooth®.

Dacă a eșuat căutarea, se va verifica, dacă sunt îndeplinite condițiile pentru o asociere cu succes » [pagina 21](#).

În timpul procesului de căutare se afișează o enumerare de taste funcționale:

- **[End Call]** - întreruperea căutării
- **[Help]** (asistență) - afișarea asistenței
- **[Results]** (rezultate) - afișarea rezultatelor curente ale căutării cu posibilitatea de a selecta un dispozitiv Bluetooth® deja găsit.

Procesul de cuplare de la telefonul mobil

În cadrul procesului de cuplare de la telefonul mobil se vor respecta instrucțiunile de operare ale telefonului mobil.

- Inițiați căutarea telefonului mobil după aparatele Bluetooth® disponibile.
- În lista aparatelor Bluetooth® găsite, selectați sistemul hands free.

În funcție de tipul telefonului mobil:

- introduceți în telefonul mobil un cod PIN format din cel puțin 4 cifre și confirmați-l
- confirmați în decurs de 30 de secunde același cod PIN pe ecranul aparatului

sau

- confirmați în decurs de 30 de secunde, codul PIN afișat pe ecranul aparatului precum și pe telefonul mobil.

Procesul de asociere poate fi întrerupt în orice moment prin apăsare pe **[Cancel]** (revocare).

Conectarea cu un alt telefon mobil asociat

- În meniul principal Telefon, acționați tasta funcțională **[B]** » [fig. 13 la pagina 21](#).
- Selectați telefonul mobil asociat ce trebuie conectat la sistemul hands free.
- Confirmați conectarea prin apăsare pe **[Replace]** (înlocuire).

Apelarea rapidă a unui număr de telefon

Tastele funcționale pentru apelarea rapidă **[C]** » [fig. 13 la pagina 21](#) permit o apelare imediată a unor numere de telefon alocate anterior.

Aveți la dispoziție cinci taste funcționale.

Alocarea numerelor de telefon

- Apăsați o tastă funcțională nealocată pentru apelare rapidă **[C]** » [fig. 13 la pagina 21](#).

Se deschide agenda telefonică.

- Atingeți contactul dorit, după caz atingeți unul din numerele de telefon.

Alocarea poate avea loc și din meniul de setări al regimului telefon » [pagina 25](#).

Selectarea numărului de telefon alocat

- Apăsați tasta funcțională dorită pentru apelare rapidă **[C]** » [fig. 13 la pagina 21](#).

Modificarea numărului de telefon alocat

- Apăsați mai lung tasta funcțională dorită pentru apelare rapidă **[C]** » [fig. 13 la pagina 21](#).

Se deschide agenda telefonică.

- Atingeți contactul dorit, după caz atingeți unul din numerele de telefon.

Modificarea poate avea loc și din meniul de setări al regimului telefon » [pagina 25](#).

Ștergerea numărului de telefon

- Apăsați tasta **[@]** → **[User profile]** (profil utilizator) → **[Manage favourites]** (administrare favorite).
- Apăsați tasta funcțională alocată pentru apelare rapidă.

Introducerea directă a unui număr de telefon



Fig. 14
Introducerea directă a unui număr de telefon

- Acționați tasta **[PHONE]** → **[@]**.

Apare un ecran pentru redarea numărului de telefon » [fig. 14](#).

Se pot executa următoarele funcții:

- - Ștergerea cifrelor
- - Selectarea numărului de telefon introdus
- - Inserarea unui prefix, dacă acesta este introdus în setările telefonului » [pagina 25](#)

Ecranul de introducere funcționează simultan ca și tastatură alfanumerică pentru căutarea contactelor în agenda telefonică. Simultan cu cifrele introduse se afișează pe ecran o listă de contacte, care conțin o literă sau o succesiune de litere care corespund cu cifrele introduse.

Dacă se introduc de ex. cifrele 32, se afișează contactele cu succesiunea de litere DA, FA și EB.

Orice contact poate fi selectat prin apăsarea tastei funcționale corespunzătoare pentru contactul respectiv.

Agenda telefonului

➤ Acționați tasta → .

În agenda telefonică internă se găsesc 2.000 locuri de memorare. Fiecare contact poate avea maxim 5 numere de telefon memorate.

Încărcarea și actualizarea agendei telefonice

După prima conectare a telefonului mobil la sistemul hands-free, sistemul începe să încarce agenda telefonică din telefon și de pe cartela SIM¹⁾ în memoria unității de comandă.

Dacă agenda telefonică descărcată de pe telefonul mobil atinge 2000 contacte, procesul de încărcare se încheie și pe ecran apare mesajul **Contacts not completely imported**. (contactele nu au fost complet importate). La dispoziție vă stau doar contactele deja încărcate.

La fiecare altă conectare a telefonului la sistemul hands-free, se realizează doar o actualizare a agendei telefonice respective. În timpul actualizării vă stă la dispoziție agenda telefonică memorată cu ocazia ultimei actualizări încheiate. Numerele de telefon nou memorate vor fi afișate numai după finalizarea actualizării.

¹⁾ La unele telefoane mobile încărcarea contactelor de pe cartela SIM nu este suportată.

Dacă la încărcarea agendei telefonice se înregistrează o eroare, pe ecran apare mesajul **Import failed. Please try again and check whether the BT device allows connections**. (import eșuat. Încercați din nou și verificați dacă aparatul BT permite conexiuni).

Actualizarea poate fi pornită manual, cu o funcție din setările regimului telefon » [pagina 25](#).

Căutarea contactelor

Prin apăsare pe (căutare) se deschide fereastra de căutare în agenda telefonică » [pagina 7](#).

Selectarea unui contact

Prin apăsarea tastei funcționale pentru contactul dorit se inițiază apelarea numărului de telefon.

Dacă un contact telefonic conține mai multe numere de telefon, se va afișa după apăsarea tastei funcționale pentru contactul respectiv un meniu cu numere de telefon.

Detalii contacte

Prin apăsare pe sunt afișate detalii despre contact.

Liste de apeluri

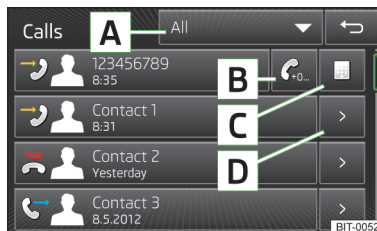


Fig. 15
Liste apeluri

➤ Acționați tasta → .

Se afișează o listă de apeluri » [fig. 15](#).

- A** Tastă funcțională pentru alegerea afișării
 - **All** (toate) - lista tuturor apelurilor
 - **Missed calls** (apeluri pierdute) - lista apelurilor pierdute
 - **Dialled numbers** (numere apelate) - lista numerelor apelate
 - **Received calls** (apeluri preluate) - lista apelurilor preluate
- B** Apelarea unui număr cu prefix predefinit » [pagina 25](#), *Setări în regimul telefon*
- C** Afișare pe ecran pentru introducerea numerelor de telefon pentru adaptare înainte de apelare
- D** Afișarea detaliilor contactului

Prin apăsarea tastei funcționale cu contactul afișat sau cu un număr de telefon afișat se inițiază apelarea.

Setări în regimul telefon

➢ Acționați tasta **PHONE** → .

Meniu cu setări în regimul de funcționare al telefonului

- **Select telephone** (selectare telefon) - căutarea telefoanelor disponibile / lista telefoanelor asociate / selectarea telefonului
 - **Find telephone** (căutare telefon) - căutarea unui telefon mobil
- **Bluetooth** - setările funcției Bluetooth® » [pagina 10](#)
- **User profile** (profil utilizator) - setările profilului utilizator
 - **Manage favourites** (administrare favorite) - setarea tastelor funcționale pentru apelarea rapidă a unui contact din agenda telefonică, posibilitate de adăugare sau ștergere a contactelor
 - **Mailbox number: Enter here** (număr casuță: introduceți aici) - introducerea numărului de telefon al casuței poștale
 - **Prefix** - activarea/dezactivarea posibilității de alocare a unui prefix la un număr de telefon. După activarea acestei funcții, se afișează în unele meniuri tasta pentru inserarea unui prefix .
 - **Enter here** (introduceți aici) - introducerea prefixului numărului de telefon
 - **Sort by:** (sortare în funcție de) - sortarea agendei telefonice
 - **Surname** (nume) - sortare în funcție de numele contactelor
 - **Forename** (prenume) - sortare în funcție de prenumele contactelor

- **Importing contacts xxx/yyyy** (importare contacte x/y) - inițierea actualizării agendei, date despre numărul de contacte importate și despre numărul de contacte memorate în telefon
- **Delete other user profiles** (ștergerea altor profiluri utilizator) - ștergerea altor profiluri utilizator (contacte, setările cu privire la sortarea apelurilor telefonice, a listelor de apeluri, a contactelor alocate tastelor de apelare rapidă)
- **Reverse order of call lists** (inversare ordine liste apeluri) - sortarea apelurilor telefonice în listele de apeluri, începând cu apelul cel mai nou, respectiv cel mai vechi
- **Reminder: remember your mobile phone** (memento: nu uitați telefonul mobil) - activarea/dezactivarea avertizării cu privire la un telefon mobil conectat la decuplarea contactului și scoaterea cheii din contact (la autovehicule cu sistemul KESSY la decuplarea contactului și la deschiderea portierei șoferului).
- **Select ring tone** (selectare sunet de apel) - selectarea sunetului de apel dacă telefonul mobil conectat nu suportă funcția in-band ringing¹⁾
- **Show pictures for contacts** (afișare imagini pentru contacte) - activarea/dezactivarea afișării imaginii alocate unui contact din telefon²⁾

Apeluri telefonice

Apel telefonic

Apel format

În timpul formării legăturii, pe ecran se afișează numărul de telefon sau numele contactului.

Prin apăsare pe  se poate întrerupe formarea legăturii.

Se primește un apel

În timp ce se aude semnalul de apel al unui apel primit, pe ecran se afișează numărul care apelează, sau numele contactului.

Se pot executa următoarele funcții:

-  - preluarea apelului primit
-  - ignorarea apelului primit (dezactivarea tonului de apel)
-  - respingerea apelului primit
- Imagine apelant - afișare detalii apelant.

¹⁾ Funcția in-band ringing face posibilă utilizarea tonului de apel al telefonului mobil pe post de semnal de apel.

²⁾ Această funcțiune este suportată doar de unele telefoane mobile.

Apelul curent

În timpul unei convorbiri telefonice în derulare, pe ecran se afișează numărul de telefon sau numele contactului și durata convorbirii.

În funcție de context, se pot executa următoarele funcții:

-  - apel în așteptare
-  - dezactivare microfon
-  - activare microfon
-  - încheiere apel
- Afișarea imaginii apelantului resp. imaginea celui apelat - afișare apelant desp. detalii persoană apelată

Conferință

Conferința reprezintă o convorbire telefonică în comun cu minim trei și maxim șase participanți.

Inițierea unei conferințe / includerea unor participanți suplimentari

- Efectuați următorul apel în timpul unui apel sau al unei conferințe.
- La noul apel, apăsați .

Conferință în curs

În funcție de context, se pot executa următoarele funcții:

-  - conferință în așteptare - părăsirea temporară a conferinței (aceasta continuă în fundal)
-  - revenirea la conferința aflată în așteptare
-  - dezactivare microfon
-  - activare microfon
-  - încheiere conferință
- Imagine conferință - afișare detalii conferință

Detalii conferință

În timpul unei conferințe active, apăsați pe imaginea conferinței, pentru a afișa lista celorlalți participanți la conferință.

În funcție de tipul telefonului mobil, pot fi executate următoarele funcții:

- Participanți - afișare detalii participanți
-  - convorbire cu un participant în afara conferinței
-  - încheierea convorbirii cu un participant la conferință

MAXI DOT (Displayul informativ)

Volanul multifuncțional

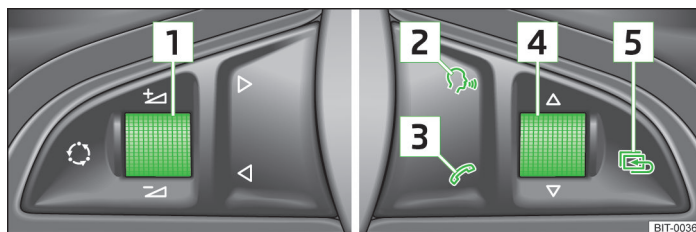


Fig. 16 Volanul multifuncțional: Taste de operare și rozete

Pentru ca atenția șoferului să fie distrasă cât mai puțin de la desfășurarea traficului în timpul operării telefonului, pe volan sunt montate taste și rozete pentru acționarea funcțiilor principale ale telefonului.

Tastele și rozetele operează doar funcțiile afișate pe afișajul informativ al panoului de bord.

Tastele și rozetele acționează funcțiile pentru regimul de funcționare în care se găsește telefonul în acel moment.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele și rozetele de pe volanul multifuncțional.

Rozeta 1

Acțiune	Funcționarea
Apăsare scurtă	Dezactivarea sonorului (MUTE)
rotire în sus	Mărirea volumului
rotire în jos	Scăderea volumului

Tasta [2]

Acțiune	Funcționarea
Apăsare scurtă	Activarea comenzii vocale, încheierea mesajului acustic, posibilitatea unei noi comenzi vocale
Apăsare scurtă dublă	Dezactivarea operării prin comandă vocală
Apăsare lungă	Dezactivarea operării prin comandă vocală

Tasta [3]

Acțiune	Funcționarea
Apăsare scurtă	Preluare convorbire, încheiere convorbire, intrare în meniul principal al telefonului, lista numerelor apelate, contactul selectat
Apăsare lungă	Respingerea convorbirii, repetarea ultimului apel (redial)

Rozeta [4]

Acțiune	Funcționarea
Apăsare scurtă	Confirmarea opțiunii de meniu selectate
rotire în sus	Afișare listă de apeluri, opțiunea de meniu anterioară
rotire în jos	Afișare listă de apeluri, opțiunea de meniu următoare

Tasta [5]

Acțiune	Funcționarea
Apăsare scurtă	Părăsire meniu telefon

Convorbirile telefonice de pe displayul informativ

În funcție de context, pe displayul informativ se pot executa următoarele funcțiuni.

Se primește un apel

- ☞ **Accept** (acceptare) - preluarea convorbirii
- ☞ **Reject** (rejectare) - respingerea convorbirii
- ☞ **Ignore** (ignorare) - ignorarea convorbirii

Apel format

- ☞ **End call** (încheiere) - încheierea convorbirii

Apelul curent

- ☞ **End call** (încheiere) - încheierea convorbirii
- ☞ **Hold** (menținere) - apel în așteptare
- ☞ **Accept** (acceptare) - întoarcere la apelul în așteptare
- ☞ **Mic. mute** (dezactivare microfon) - dezactivarea microfonului
- ☞ **Mic. on** (activare microfon) - activarea microfonului
- ☞ **Switch** (comutare) - comutare între două apeluri active

Conferință

- ☞ **Hold** (menținere) - conferință în așteptare
- ☞ **Accept** (acceptare) - întoarcere la apelul în așteptare
- ☞ **Mic. mute** (dezactivare microfon) - dezactivarea microfonului
- ☞ **Mic. on** (activare microfon) - activarea microfonului
- ☞ **End call** (încheiere) - încheierea convorbirii
- ☞ **Switch** (comutare) - comutare între două apeluri active
- ☞ **Conference** (conferință) - adăugarea unui participant la conferință

Simboluri de pe afișajul informativ

Simbol	Semnificație
	Nivelul de încărcare al bateriei telefonului ^{a)}
	Intensitate semnal ^{a)}
	Apeluri în absență (dacă există mai multe apeluri în absență, lângă simbolul apelurilor în absență se afișează și numărul acestora)
	Sistemul așteaptă o comandă vocală
	Introducerea comenzii vocale este oprită
	Sistemul redă o comandă vocală

^{a)} Această funcțiune este suportată doar de unele telefoane mobile.

Lista de apeluri

Pe displayul informativ se poate afișa și utiliza doar lista de apeluri.

Dacă lista de apeluri nu conține nicio înregistrare, pe displayul informativ apare următorul mesaj **No entries available**. (nicio înregistrare disponibilă)

În lista de apeluri se afișează pentru fiecare dintre înregistrări următoarele simbo-
luri.

Simbol	Semnificație
	Se primește un apel
	Apel format
	Apel ratat

Operarea prin comandă vocală

Informații introductive

Operarea prin comandă vocală poate fi utilizat numai în regimul de funcționare telefon. Setările operării prin comandă vocală » [pagina 10](#).

Perioada în care sistemul este pregătit să preia și să execute comenzi vocale se denumește dialog. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente.

Microfonul de operare prin comandă vocală este amplasat în plafon, și este îndreptat spre șofer și spre pasagerul față. De aceea, sistemul poate fi folosit de șofer și de pasagerul față.

Simbolurile operării prin comandă vocală

Simbol	Semnificație
	Sistemul redă un mesaj acustic.
	Sistemul așteaptă o comandă vocală.
	Introducerea comenzii vocale este oprită » pagina 29 , <i>Operarea</i> .

Prin apăsarea tastei **VOICE** în timpul unui mesaj acustic, acesta este întrerupt și se așteaptă o comandă vocală.

Activarea/dezactivarea

Activarea operării prin comandă vocală

- » Prin apăsarea scurtă a tastei **VOICE** de pe aparat.
- » Prin apăsarea scurtă a tastei  de pe volanul multifuncțional.

Dezactivarea operării prin comandă vocală

- » Prin apăsarea lungă sau dublă a tastei **VOICE** de pe aparat.
- » Prin apăsarea lungă sau dublă a tastei  de pe volanul multifuncțional.
- » Prin atingerea cu degetul a ecranului (în afara tastei funcționale ).
- » Prin apăsarea unei tastei de pe aparat (în afară de apăsarea scurtă a tastei **VOICE**).
- » Prin rostirea comenzii vocale **întrerupere operare prin comandă vocală**.

Operarea

Înțelegerea optimă a comenzilor vocale depinde de mai mulți factori.

- » Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări și pauze de prisos.
- » Evitați o dicție greșită.
- » Închideți portierele, geamurile și trapa pentru a diminua, respectiv a curma zgomotele de fond.
- » La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți tare, pentru a acoperi zgomotul de fond.
- » În timpul dialogului limitați producerea zgomotului de fond în autovehicul, de exemplu discuțiile simultane ale mai multor pasageri.
- » Comenzile vocale trebuie rostite numai atunci când pe ecranul aparatului resp. pe afișajul informativ este afișat simbolul .

Comenzile vocale

După activarea operării prin comandă vocală se afișează pe ecran un meniu cu comenzi vocale de bază. Afișarea meniului poate fi dezactivată/activată » [pagina 10](#).

După rostirea comenzii vocale **Asistență** apare un meniu cu comenzi vocale posibile. După rostirea din nou a comenzii vocale **Asistență** se redă în unele cazuri următoarea parte din asistență.

După rostirea comenzii vocale **Începere inițiere** se redă una din cele șapte părți ale instrucțiunilor cu privire la operarea prin comandă vocală.

Cu comanda vocală se poate confirma funcția tastelor funcționale evidențiate cu verde, de ex. tasta funcțională **Dial number** (apelare număr) poate fi confirmată cu comanda vocală **apelare număr**.

Posibilitatea introducerii unei noi comenzi vocale

Dacă de exemplu a fost rostită o comandă vocală greșită și simbolul  este afișat în continuare, se poate reiniția introducerea comenzii vocale.

Apăsăți scurt următoarele:

- » Tasta **VOICE** de pe aparat;
- » Tasta  de pe volanul multifuncțional.

Se afișează din nou simbolul  și se poate rosti o nouă comandă vocală.

Oprirea/reinițierea introducerii comenzii vocale

În unele meniuri, prin rotirea butonului de meniu  » [fig. 1](#) la pagina 5 se poate opri procesul pentru introducerea comenzii vocale. De ex. dacă numele contactului dorit nu a fost înțeles de sistem și se oferă o listă cu contacte propuse.

În continuare, simbolul afișat pe ecranul aparatului resp. pe ecranul informativ comută de pe  pe .

Apăsați scurt următoarele:

- Tasta funcțională ;
- Tasta  de pe aparat;
- Tasta  de pe volanul multifuncțional.

Procesul de introducere a comenzii vocale este reinițiat.

Comandă vocală nerecunoscută

Dacă comanda pe care ați dat-o nu este recunoscută de sistem, acesta răspunde „**Sorry?**” și permite astfel o reintroducere.

Dacă sistemul nu recunoaște a 2-a comandă vocală, asistența este redată din nou și se permite o nouă introducere.

Dacă a 3-a comandă vocală nu este recunoscută, sistemul răspunde cu „**Voice control interrupted**” (comandă vocală întreruptă) și se încheie dialogul. ■

Reglarea sistemelor autovehiculului

Meniul principal

Acordați în primul rând atenție indicațiilor de siguranță » pagina 3.

Efectuați toate apelurile și confirmările așa cum s-a descris la începutul manualului de utilizare » pagina 5.

Funcțiile pentru setarea sistemelor autovehiculului pot fi utilizate numai cu contactul cuplat.

Apelarea meniului principal

► Acționați tasta **CAR**.

 - afișarea datelor autovehiculului » pagina 31

 - posibilitate de a schimba piesa redată resp. postul radio

 - setarea încălzirii în staționare și a ventilației » pagina 32

 - setări autovehicul » pagina 32

i Indicație

- Sistemele sunt descrise individual în » *Manual de utilizare al autovehiculului*.
- Dacă se dezactivează funcțiile unora dintre sisteme, după decuplarea și cuplarea contactului unele funcții, de ex. părți ale sistemului ESC, se reactivează automat, din rațiuni de securitate.
- După apăsarea tastei **CAR** este afișat meniul care a fost afișat ultima dată din .

Date autovehicul



Fig. 17 Date deplasare / starea autovehiculului

► Acționați tasta **CAR** → .

Descriere imagine

- A** Distanța parcursă
- B** Durata de deplasare
- C** Viteza medie
- D** consumul mediu de combustibil
- E** autonomia aproximativă
- F** Reprezentare a autonomiei (dacă autonomia estimată este sub 300 km, autovehiculul se apropie încet de simbolul: )
- G** Reprezentare autovehicul (zonele reprezentate color ale autovehiculului indică mesaje de avertizare cu privire la aceste zone ale autovehiculului, după atingerea autovehiculului sunt afișate mesaje de avertizare)

■ **Driving data** (date deplasare) - afișarea datelor referitoare la deplasare » fig. 17

Pe ecran se poate afișa una din cele trei memorii de date cu privire la deplasare:

- **Since start** (de la pornire) - date referitoare la deplasarea individuală
- **Long-term** (termen lung) - date referitoare la deplasare pe termen lung
- **Since refuelling** (de la alimentare) - date după alimentarea cu combustibil

Între memoriile individuale cu date de deplasare se poate comuta cu .

- **(Convenience consumers)** (consumatori confort) - afișarea a până la trei consumatori care prezintă cel mai ridicat consum de combustibil și afișarea cantității de combustibil consumate pentru operarea tuturor consumatorilor confort » *Manualul de utilizare al autovehiculului*
- **(Vehicle status)** (stare autovehicul) - afișarea informațiilor cu privire la starea autovehiculului » **fig. 17** sau cu privire la supravegherea presiunii în anvelope
- **Vehicle status** (stare autovehicul) - afișarea informațiilor cu privire la starea autovehiculului
 - **(A)** - mesaje de avertizare cu privire la starea autovehiculului, numărul mesajelor (dacă nu există decât un mesaj, sunt afișate numai texte ale mesajelor de avertizare)
 - **(E)** - afișarea informațiilor despre starea sistemului START-STOPP
 - **TPMS** - funcția supravegherii presiunii în anvelope
 - **(W SET)** - pornirea unui nou proces de calibrare

Între meniurile individuale se poate comuta cu **(V/P)**.

i Indicație

Mesaje de avertizare cu privire la starea autovehiculului precum și informațiile cu privire la sistemul START-STOPP pot fi preluate din » *manualul de utilizare al autovehiculului*.

Încălzirea și ventilarea în staționare

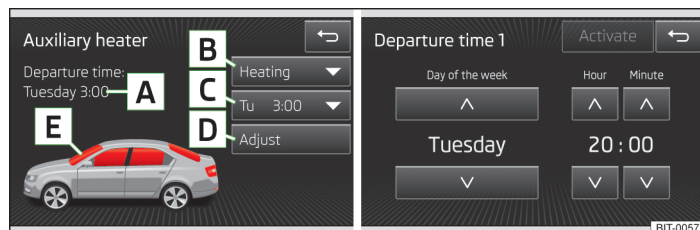


Fig. 18 Încălzire în staționare: meniul principal / setarea intervalului de funcționare

Acționați tasta **(CAR)** / **(SETUP)** de pe unitatea de comandă Climatronic → **(E)**.

Setare

- (A)** Ora plecării: ziua din săptămână și momentul la care autovehiculul trebuie să fie gata de funcționare » **fig. 18**
- (B)** Încălzire/ventilație: setarea regimului de funcționare
- (C)** Selectarea intervalelor de funcționare, dezactivarea intervalului de funcționare
- (D)** Setarea intervalului de funcționare 1-3 și a duratei de funcționare (10-60 minute)
- (E)** Când încălzirea resp. ventilația funcționează, geamurile sunt reprezentate cu roșu resp. albastru

i Indicație

- Întotdeauna poate fi activ doar un singur timp de preselecție setat. Timpul de preselecție activat se dezactivează din nou după pornirea automată. Pentru următoarea pornire se va activa unul dintre timpii de preselecție.
- La selectarea zilei, în timpul de preselecție există, între duminică și luni, o poziție fără menționare zi. Dacă se alege această setare, autovehiculul va fi gata de funcționare la momentul ales, indiferent de ziua din săptămână care este acum.
- Instalația în funcționare se oprește după scurgerea timpului de activare, sau se poate opri mai repede, prin apăsarea tastei pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare **(E)**, respectiv de la telecomanda radio.
- Dacă se reglează un alt moment » **pagina 9**, *Setare dată și oră*, timpul de preselecție activat se va dezactiva. Se va reactiva timpul de preselecție.

Setări autovehicul

Meniul principal

Acordați în primul rând atenție indicațiilor de siguranță » **pagina 3**.

Efectuați toate apelurile și confirmările așa cum s-a descris la începutul manualului de utilizare » **pagina 5**.

Apelarea meniului principal pentru setările autovehiculului

➤ Acționați tasta **(CAR)** → **(E)**.

- **(ESC System)** (sistem ESC) - dezactivarea controlului tracțiunii (ASR) » **pagina 33**
- **(Tyres)** (anvelope) - setările pentru anvelope » **pagina 33**
- **(Driver assistance)** (asistență șofer) - setarea asistentului pentru șofer » **pagina 33** ▶

- **(Parking and manoeuvring)** (parcare și manevrare) - setările pentru parcare și manevrare » [pagina 34](#)
- **(Light)** (lumini) - setările pentru lumini » [pagina 34](#)
- **(Mirrors and wipers)** (oglinzi și ștergătoare) - setările pentru oglinzi și ștergătoare » [pagina 35](#)
- **(Opening and closing)** (deschidere și închidere) - setarea deschiderii și închiderii pentru geamuri și portiere » [pagina 35](#)
- **(Seats)** (scaune) - setările pentru scaune » [pagina 35](#)
- **(Driving data)** (afișajul multifuncțional) - activarea/dezactivarea afișării indicațiilor pe afișajul multifuncțional » [pagina 35](#)
- **(Time and date)** (oră și dată) - setările orei și datei » [pagina 9](#)
- **(Units)** (unități) - setarea unităților de măsură » [pagina 9](#)
- **(Service)** - afișarea intervalelor de service, VIN » [pagina 36](#)
- **(Factory settings)** (setări din fabricație) - revenirea la setările din fabricație » [pagina 36](#)

Sistemul ESC

➤ Apăsați tasta  → **(ESC system)**.

- **(Activated)** (activat) - activarea tuturor componentelor sistemului ESC
- **(ASR off)** (ASR oprit) - dezactivarea sistemului ASR

Anvelope

➤ Apăsați tasta  → **(Tyres)** (anvelope).

- **TPMS** - sistemul de supraveghere a presiunii în anvelope
- **(SET)** - pornirea unui nou proces de calibrare
- **Winter tyres** (anvelope de iarnă) - setarea limitei de viteză pentru anvelopele de iarnă
 - **(Speed warning)** (avertizare viteză) - activarea/dezactivarea avertizării de viteză pentru anvelope de iarnă
 - **(Warning at)** (avertizare la) - reglarea vitezei pentru avertizare

Asistență șofer

➤ Apăsați tasta  → **(Driver assistance)** (asistență șofer).

- **ACC (adaptive cruise control)** (ACC - reglarea automată a distanței) - setarea sistemului automat de menținere automată a vitezei de deplasare
 - **(Driving programme)** (program de deplasare) - reglarea accelerației autovehiculului când sistemul adaptiv de menținere automată a vitezei de deplasare este activat
 - **(Normal)** - normal
 - **(Sport)** - sportiv
 - **(Eco)** - economic
 - **(Last distance selected)** (ultima distanță selectată) - activarea/dezactivarea ultimei distanțe selectate
 - **(Distance)** (distanța) - reglarea monitorizării distanței față de autovehiculele care circulă în față
 - **(Very close)** (foarte aproape) - distanță foarte mică
 - **(Close)** (aproape) - distanță mică
 - **(Medium)** (mediu) - distanță medie
 - **(Far)** (departe) - distanță mare
 - **(Very far)** (foarte departe) - distanță foarte mare
- **Front Assist (sistemul de supraveghere a zonei înconjurătoare)** - setarea asistentului pentru supravegherea distanței față de autovehiculele care circulă în față
 - **(Active)** - activarea/dezactivarea asistentului
 - **(Advance warning)** (preavertizarea) - activarea/dezactivarea preavertizării
 - **(Display distance warning)** (afișarea avertizării de distanță) - activarea/dezactivarea afișării avertizării de distanță
- **Lane Assist (asistent bandă)** - setarea asistentului pentru menținerea benzii
 - **(Adaptive lane guidance)** (ghidare adaptivă bandă) - activarea/dezactivarea avertizării la schimbarea benzii în cadrul benzii
 - **(Warning level)** (nivel avertizare) - setarea pentru intensitatea mișcării din volan
 - **(Weak)** (slab) - intensitate redusă
 - **(Medium)** (mediu) - intensitate medie
 - **(Strong)** (puternic) - intensitate mare
- **Traffic sign recognition** (recunoaștere indicatoare rutiere) - setarea asistentului pentru recunoașterea indicatoarelor rutiere
 - **(Show in multifunction display)** (afișare pe afișajul multifuncțional) - activarea/dezactivarea afișării indicatoarelor rutiere pe afișajul informativ
- **Fatigue detection** (detectarea oboselii) - activarea/dezactivarea detectării oboselii
- **ProActive passenger protection** (protecție proactivă pasageri) - activarea/dezactivarea protecției proactive pasageri

Parcarea și manevrele

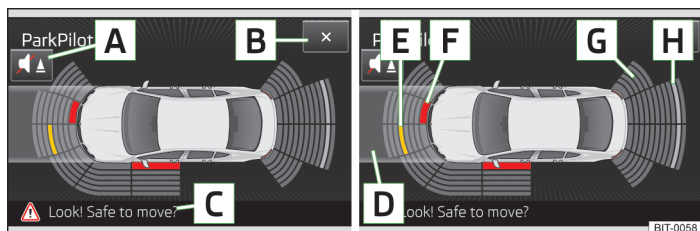


Fig. 19 Afișarea pe ecran a sistemului optic pentru parcare

➤ Apăsați tasta  → **(Parking and manoeuvring)** (parcare și manevrare).

Descriere imagine

- A** Activarea/dezactivarea asistentului acustic la parcare
- B** Dezactivarea sistemului optic pentru parcare.
- C** Afișare informativă: **Verificați perimetrul autovehiculului!**
- D** Afișarea benzii selectate corespunzător unghiului volanului
- E** un obstacol recunoscut în banda selectată, în afara zonei de coliziune, este redat prin segmentul de culoare galbenă
- F** un obstacol recunoscut în zona de coliziune este redat prin segmentul de culoare roșie **Nu continuați deplasarea!**
- G** o zonă fără obstacol recunoscut este redată printr-un segment transparent
- H** un obstacol recunoscut în zona supravegheată, în afara zonei de coliziune, este redat prin segmentul de culoare albă
- **ParkPilot** (asistent parcare) - setarea asistentului la parcare
 - **(Activate automatically)** (activare automată) - activarea/dezactivarea afișării micșorate a asistentului la parcare
 - **(Front volume)** (volumul sonor față) - reglarea volumului sonor al senzorilor din față
 - **(Front tone setting)** (setare sonor față) - reglarea volumului sonor al senzorilor din față
 - **(Rear volume)** (volumul sonor spate) - reglarea volumului sonor al senzorilor din spate
 - **(Rear tone setting)** (setare sonor spate) - reglarea volumului sonor al senzorilor din spate

- **(Audio lowering)** (scăderea volumului audio) - diminuarea volumului sonor
- **(Off)** (oprit) - nicio diminuare a volumului sonor
- **(Weak)** (slab) - diminuare redusă a volumului sonor
- **(Medium)** (mediu) - diminuare medie a volumului sonor
- **(Strong)** (puternic) - diminuare puternică a volumului sonor

i Indicație

Afișarea micșorată a asistentului la parcare are loc automat și când, în timpul circulației în regim Stop-and-go în cadrul ambuteiajelor, dacă distanța față de obstacol devine prea mică.

Lumina

➤ Apăsați tasta  → **(Light)** (lumini).

- **Light Assist** (asistent lumini) - setarea asistentului lumini
 - **(Head Light Assist)** (asistență automată faruri) - activarea/dezactivarea comenzii automate a farurilor
 - **(Switch-on time)** (timp de activare) - setarea sensibilității senzorului de lumină față de modificarea intensității luminii ambiante
 - **(Early)** (devreme) - sensibilitate ridicată
 - **(Medium)** (mediu) - sensibilitate medie
 - **(Late)** (târziu) - sensibilitate redusă
 - **(Automatic headlight control (rain))** (control automat faruri - ploaie) - activarea/dezactivarea comenzii automate a farurilor pe timp de ploaie
 - **(Daytime running lights)** (lumini de deplasare ziua) - activarea/dezactivarea luminii de deplasare ziua
 - **(Lane change flash)** (semnalizare schimbare bandă de deplasare) - activare/dezactivare semnalizare schimbare bandă de deplasare
 - **(Travel mode)** (regim călătorie) - setarea luminii de călătorie
 - **(Right-hand traffic)** (trafic pe dreapta) - pentru traficul pe dreapta
 - **(Left-hand traffic)** (trafic pe stânga) - pentru traficul pe stânga
- **Interior lighting** (iluminat interior) - reglarea iluminatului din habitacul
 - **(Instrument lighting)** (iluminare instrumente) - reglarea luminozității instrumentelor/comutatoarelor
 - **(Footwell light)** (iluminatul spațiului pentru picioare) - reglarea luminozității în zona picioarelor

- **Function** (funcție) „Coming/Leaving home” - setarea funcției COMING HOME/ LEAVING HOME
- **Coming home-function** (funcția Coming home) - setarea duratei de iluminare după părăsirea autovehiculului (0-30 secunde, 0 - funcția este dezactivată)
- **Leaving home-function** (funcția Leaving home) - setarea duratei de iluminare după descurierea autovehiculului (0-30 secunde, 0 - funcția este dezactivată)

Oglinzi și ștergătoare

- Apăsați tasta  → **Mirrors and wipers** (oglinzi și ștergătoare).
- **Mirrors** (oglinzi) - reglarea oglinzii
 - **Synchronous mirror adjustment** (reglarea sincronizată oglinzi) - activarea/dezactivarea reglării sincronizate a oglinzii
 - **Lowering in reverse** (coborârea în treapta marșarier) - activarea/dezactivarea coborârii oglinzii pasagerului față la cuplarea în treapta marșarier
 - **Fold in while parking** (plierea la parcare) - activarea/dezactivarea plierii înăuntru a oglinzii după procesul de parcare
- **Wipers** (ștergătoare de parbriz) - reglarea ștergătoarelor de parbriz
 - **Automatic wiping in rain** (ștergerea automată pe timp de ploaie) - activarea/dezactivarea ștergerii automate pe timp de ploaie
 - **Automatic rear wiper** (ștergător de lunetă automat) - activarea/dezactivarea ștergerii automate a lunetei

Deschiderea și închiderea

- Acționați tasta  → **Opening and closing** (deschidere și închidere).
- **Window operation** (acționarea geamurilor) - setările sistemului de acționare a geamurilor
 - **Convenience opening** (deschiderea confort) - reglarea deschiderii conform
 - **All windows** (toate geamurile) - toate geamurile
 - **Driver window** (geamul șoferului) - doar geamul șoferului
 - **Off** (decuplat) - niciun geam
- **Central locking** (închidere centralizată) - setarea deschiderii și închiderii portierelor
 - **Door unlocking** (deblocare uși) - reglarea deblocării ușilor
 - **All doors** - toate portierele
 - **Single door** - portieră individuală
 - **Vehicle side** (latura autovehiculului) - portierele de pe partea șoferului

- **Automatic locking** (activare automată) - activarea/dezactivarea încuierii automate la pornirea de pe loc
- **Acoustic confirmation** (confirmare acustică) - activarea/dezactivarea semnalelor acustice la încuierea și descurierea autovehiculului dotat cu instalației de alarmă antifurt

Scaune

- Apăsați tasta  → **Seats** (scaune).
- **Store seat position** (memorare poziție scaun) - alocarea poziției scaunului șoferului la cheia autovehiculului
 - **Vehicle key activated** (cheia autovehiculului activată) - activarea/dezactivarea alocării poziției șoferului cheii autovehiculului

Afișajul multifuncțional

- Apăsați tasta  → **Multifunction display** (afișaj multifuncțional).
- **Current consumption** (consum curent) - activarea/dezactivarea afișajului consumului momentan de combustibil
- **Ø consumption** (consumul mediu) - activarea/dezactivarea afișajului consumului mediu de combustibil
- **Refuel quantity** (cantitatea de umplere) - activarea/dezactivarea afișării cantității de reumplere
- **Convenience consumers** (consumatori confort) - activarea/dezactivarea afișării consumului consumatorului confort
- **Eco-Tips** (sfaturi eco) - activarea/dezactivarea mesajului cu sfaturi privind deplasarea cu economisire de combustibil
- **Travelling time** (timp de deplasare) - activarea/dezactivarea afișării timpului de deplasare
- **Distance travelled** (distanță de deplasare) - activarea/dezactivarea afișării distanței de deplasare
- **Ø speed** (viteza medie) - activarea/dezactivarea afișării vitezei medii
- **Digital speed display** (afișare digitală viteză) - activarea/dezactivarea afișării vitezei actuale
- **Speed warning** (avertizare viteză) - activarea/dezactivarea afișajului de avertizare viteză
- **Oil temperature** (temperatură ulei) - activarea/dezactivarea indicatorului pentru temperatura uleiului

- **Coolant temperature** (temperatură lichid de răcire) - activarea/dezactivarea afișajului temperaturii lichidului de răcire
- **Reset "Since start" driving data** (resetare date de deplasare de la pornire) - resetarea memoriei deplasării individuale
- **Reset "Long-term" driving data** (resetare date de deplasare pe termen lung) - resetarea memoriei pe termen lung

Service

- Apăsați tasta **Ⓢ** → **Service**.
- **Vehicle no.:** (serie autovehicul) - afișarea seriei de identificare a autovehiculului
- **Inspection** (inspecție) - numărul de km/zile până la următoarea inspecție de service
- **Oil change service:** (service schimb ulei) - numărul de km/zile până la următorul service pentru schimbul de ulei

Resetarea la setările din fabricație

- Apăsați tasta **Ⓢ** → **Factory settings** (setări din fabricație).
- **All settings** (toate setările) - setarea **tuturor** opțiunilor de meniu
- **Driver assistance** (asistență șofer) - setarea opțiunilor de meniu **asistență șofer**
- **Parking and manoeuvring** (parcare și manevrare) - setarea opțiunilor de meniu **parcare și manevrare**
- **Light** (lumini) - setarea opțiunilor de meniu **lumini**
- **Mirrors and wipers** (oglinzi și ștergătoare) - setarea opțiunilor de meniu **oglinzi și ștergătoare**
- **Opening/closing** (deschidere/închidere) - setarea opțiunilor de meniu **deschidere și închidere**
- **Driving data** (afișaj multifuncțional) - setarea opțiunilor de meniu **afișajul multifuncțional**

Dacă este selectat unul din opțiunile de meniu de mai sus, se afișează întrebarea dacă se dorește într-adevăr resetarea setărilor.

- **Cancel** - întoarcere la meniul supraordonat
- **Reset** (resetare) - setarea setărilor

Alte funcții

Informații introductive

Acordați în primul rând atenție indicațiilor de siguranță » pagina 3.

Efectuați toate apelurile și confirmările așa cum s-a descris la începutul manualului de utilizare » pagina 5.

Următoarele funcții pot fi utilizate numai când contactul este cuplat.

Selectarea regimului de deplasare



Fig. 20
Consola centrală: tasta pentru selectarea regimului de deplasare

Meniul pentru selectarea regimului de deplasare face posibil ca autovehiculul să poată fi setat pentru cele trei regimuri de deplasare pre-setate, normal, sport, eco, precum și în profilul de deplasare individual, în care sunt posibile reglaje individuale.

Dacă este activ profilul Sport, Eco, sau Individual, luminează simbolul  din tastă » fig. 20. Regimul de deplasare selectat actual este afișat în rândul de stare din meniurile principale pentru regimurile de funcționare.

Apelarea meniului principal

➤ Apăsăți tasta .

- **Normal** - activarea regimului Normal
 - **Cancel** (revocare) - întoarcerea la ultimul mod selectat resp. oprirea aparatului
 - **Information** (informare) - afișarea setărilor inițiale
- **Sport** - activarea regimului Sport
 - **Cancel** (revocare) - întoarcerea la ultimul mod selectat resp. oprirea aparatului
 - **Information** (informare) - afișarea setărilor inițiale

- **Eco** - activarea regimului de economisire combustibil
 - **Cancel** (revocare) - întoarcerea la ultimul mod selectat resp. oprirea aparatului
 - **Information** (informare) - afișarea setărilor inițiale
- **Individual** - activarea regimului Individual
 - **Cancel** (revocare) - întoarcerea la ultimul mod selectat resp. oprirea aparatului
 - **Setup** (setări) - setări individuale
 - **Steering action** (mecanismul de direcție) - setarea caracteristicilor servodirecției
 - **Normal** - normal
 - **Sport** - sportiv
 - **Motor** - setarea caracteristicilor motorului
 - **Normal** - normal
 - **Sport** - sportiv
 - **Eco** - economic
 - **Driving programme ACC** (program de deplasare ACC) - reglarea accelerației autovehiculului când sistemul adaptiv de menținere automată a vitezei de deplasare este activat
 - **Normal** - normal
 - **Sport** - sportiv
 - **Eco** - economic
 - **Front lighting** (luminile față) - setarea caracteristicii farului adaptiv față
 - **Normal** - normal
 - **Sport** - sportiv
 - **Eco** - economic
 - **Reset mode** (resetare regim) - setarea profilului **Normal**

i Indicație

Dacă aparatul nu este acționat în meniul "Selectare regim deplasare" pentru mai mult de 10 secunde, are loc comutarea în ultimul regim selectat resp. oprirea aparatului.

Setarea sistemului Climatronic



Fig. 21
Climatronic: Meniul principal

Atunci când sistemul Climatronic este pornit, se afișează pe ecran temperatura aleasă setată pentru partea șoferului și pasagerului față » [fig. 21](#). În funcție de temperatura aleasă setată, fluxul de aer din fantele de ventilație este reprezentat albastru (temperatură sub 21,5 °C) resp. roșu (temperatură peste 22 °C).

În regimul automat al sistemului Climatronic, pe ecran se afișează **AUTO**.

Apelarea meniului principal

► Acționați tasta **SETUP** de pe unitatea de comandă Climatronic.

- **AC profile** (profil aer condiționat) - setarea și regimul de funcționare al Climatronic
- **ON/OFF** (pornit/oprit) - activarea/dezactivarea sistemului Climatronic
- **III** - accesul la setările încălzirii în staționare și a ventilației » [pagina 32](#)
- **⚙** - setările pentru Climatronic
 - **AC profile** (profil aer condiționat) - setarea și regimul de funcționare al Climatronic
 - **Light** (redus) - capacitate mai redusă de funcționare, operare silențioasă
 - **Medium** (mediu) - capacitate de funcționare de bază
 - **Strong** (puternic) - capacitate ridicată de funcționare
 - **Automatic air recirculation** (recirculare automată a aerului) - activarea/dezactivarea recirculării automate a aerului
 - **Automatic supplementary heater** (încălzire suplimentară automată) - activarea/dezactivarea încălzirii rapide a habitaculului

i Indicație

Dacă aparatul nu este acționat în meniul Climatronic pentru mai mult de cca. 10 secunde sau dacă aparatul nu a fost pornit înainte de accesarea meniului Climatronic, are loc oprirea aparatului.

Meniurile aparatului

Meniul principal

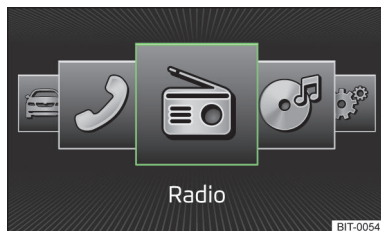


Fig. 22
Meniurile aparatului: Meniul principal

Acordați în primul rând atenție indicațiilor de siguranță » [pagina 3](#).

Efectuați toate apelurile și confirmările așa cum s-a descris la începutul manualului de utilizare » [pagina 5](#).

Apelarea meniului principal

► Apăsăți tasta **[MENU]**.

 - Radio » [pagina 12](#)

 - Media » [pagina 16](#)

 - Setări pentru tonalitate » [pagina 8](#)

 - Setările aparatului » [pagina 8](#)

 - Setările sistemelor autovehiculului » [pagina 31](#)

 - Telefon » [pagina 21](#)

Index

A

Activarea aparatului	5
Afișaj	3
Afișaje pe ecran	6
AM	12
Apel telefonic	25
Asocierea telefonului mobil	22
AUX	19

B

Bandă frecvență	12
Bluetooth	
activarea/dezactivarea	10
Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free	21
Profiluri	22
Racordarea unei surse audio externe	19
Setări	10
Vizibilitate	10

C

Card de memorie	18
Card SD	18
Căutare posturi radio	12
CD	17
Climatronic	38
Comandă vocală	
Operare	29
Setări	10
Conferință telefonică	26

D

DAB	14
-----	----

Data	9
Date	
Conducere	31
Consumatori confort	31
Stare autovehicul	31
Dezactivarea aparatului	5
Displayul informativ	26

E

Ecran	3, 9
Ecran de introducere	7
Ecran tactil	3
Exemplu	
Exemplu de operare	6
Meniu	7

F

FM	12
Funcționarea	
Reglarea sistemelor autovehiculului	31

G

Garanția	3
----------	---

I

Indicații de siguranță	3
Informații despre trafic (TP)	13
Intrare externă	
AUX	19
USB	19
iPod (iPad, iPhone)	20

Î

Încălzirea și ventilarea în staționare	32
--	----

M

Media	16
Memorare posturi radio	12
Meniul principal	
Meniurile aparatului	39
Radio	12
Reglarea sistemelor autovehiculului	31
Setările aparatului	8
Telefonul	21
Meniu principal	
Media	16
Mute	5

O

Operarea	
Telefonul	21
Operarea aparatului	6
Operarea prin comandă vocală	
activare/dezactivare	29
Oră	9

P

Posturi radio	
căutare	12
memorare	12
selectare	12
Prezentarea generală a aparatului	5
Protecția componentelor	3

R

Radio	
Bandă frecvență	12
DAB	14
Informații despre trafic (TP)	13
Meniul principal	12
Setări	13
Rând de informare	6

Regim	Unități de măsură	9
Media	Volum sonor	5
Regim de deplasare	Setările	
Regim de funcționare	Aparat	8
Radio	Tonalitatea	8
Setările aparatului	Setările din fabricație	10, 36
Reglarea sistemelor autovehiculului	Siguranța antifurt	3
Afișajul multifuncțional	Sisteme autovehicul	31
Anvelope		
Asistență sofer		
Climatronic		
Deschiderea și închiderea		
Încălzirea și ventilarea în staționare		
Lumina		
Meniul principal		
Oglinzi și ștergătoare		
Parcarea și manevrele		
resetarea la setările din fabricație		
Scaune		
Service		
Sistemul ESC		
S		
Selectarea regimului de deplasare	Tastatură	7, 9
Selectarea sursei audio	Taste funcționale	6
Selectare bandă frecvență	Telefon	
Selectare posturi radio	Apelarea rapidă a unui număr de telefon	23
Setări	asociere	22
Administrație favorite	conectarea cu sistemul hands free	21
Bluetooth	Conferință	26
Comandă vocală	Introducerea numărului de telefon	23
Ecran	Liste de apeluri	24
Limba	Operarea prin comandă vocală	29
Ora și data	profil Bluetooth	21
Profil utilizator	Setări	25
Regim de deplasare	Volanul multifuncțional	26
resetarea la setările din fabricație	Telefonul	
Tastatură	Agenda telefonului	24
Telefon	Meniul principal	21
	Tonalitatea	8
	TP (informații despre trafic)	13
	U	
	Unități de măsură	9
	USB	19
	V	
	Volanul multifuncțional	26
	Volum sonor	
	dezactivarea	5
	setarea	5

ŠKODA AUTO a.s. lucrează în permanență la dezvoltarea aparatelor radio și de navigație Infotainment. De aceea vă rugăm să aveți înțelegere pentru faptul că este posibil să apară modificări de formă, echipare și tehnică. Informațiile referitoare la aspectul optic, dimensiunea și funcțiile aparatului radio și de navigație Infotainment corespund nivelului informațional de la momentul închiderii redacției. În baza indicațiilor, imaginilor și descrierilor din acest manual, nu poate fi ridicată nicio pretenție.

Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA AUTO a.s.

Toate drepturile de autor și de proprietate intelectuală sunt rezervate pentru ŠKODA AUTO s.a.

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2012

www.skoda-auto.com

Bolero
Infotainment rumunsky 11.2012
S00.5614.03.14
5E0 012 095 E